



Cet été, on joue  
dans les parcs!

Pages 27 à 30

ÉTÉ 2013

# VIVRE à Laval

Bulletin d'information de la Ville de Laval

## Des perspectives économiques positives

Les perspectives de développement économique de Laval sont très bonnes et tout indique que le produit intérieur brut (PIB) lavallois restera supérieur à celui de l'ensemble du Québec dans les années à venir. C'est ce qu'a affirmé dernièrement l'économiste en chef du Mouvement Desjardins, François Dupuis, devant les membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval. M. Dupuis a rappelé que l'augmentation de la population lavalloise – qui devrait atteindre 500 000 habitants dans moins de deux décennies – aura des retombées positives sur l'économie locale, qu'il a qualifiée de dynamique et de diversifiée.

## Le 3055 Saint-Martin Ouest : un projet de 30 M\$ sur le site de Centropolis



La société immobilière Ivanhoé Cambridge a entrepris la construction d'un nouvel immeuble de bureaux de six étages (117 000 pieds carrés) au coût de 30 millions de dollars sur le site du Centropolis, au cœur du centre-ville de Laval. Le 3055 Saint-Martin Ouest, situé près de l'intersection du boulevard Daniel-Johnson, sera un immeuble de classe A et vise la certification LEED Or. Il accueillera ses premiers locataires dès le printemps 2014. Ces nouveaux espaces répondront à un besoin pressant, de nombreuses entreprises cherchant à s'établir dans ce secteur névralgique de Laval.

## Vous avez dit « biocharbon » ?

La société Airex Énergie entreprendra, d'ici la fin de l'année, la construction à Laval d'une usine de torréfaction de la biomasse afin de produire du biocharbon, un combustible renouvelable et carboneutre qui peut remplacer le charbon bitumineux et le mazout dans

des applications industrielles. Le procédé de production du biocharbon consiste à supprimer de la biomasse forestière ou agricole l'humidité ainsi que les composés organiques volatils.

## La MDA se fait belle !



Photo: Sophie Poliquin

La Maison des arts (MDA) entreprend la dernière phase des rénovations qui visent la modernisation du bâtiment et le renouvellement de l'ensemble des équipements techniques du théâtre des Muses. Avec cet investissement, réalisé avec la participation du ministère de la Culture et des Communications du Québec, la Ville de Laval se dote d'un équipement culturel de pointe digne des meilleures salles du Québec. Théâtre, danse, musique, arts visuels : la saison 2013-2014 de la MDA vous en fera voir de toutes les couleurs. Soyez au rendez-vous en septembre prochain !



Photo: Luc Doyon

## Acheter local, c'est facile... et payant !

Acheter local, cela se fait ici même, à Laval. La Table de concertation agroalimentaire de Laval poursuit ses efforts pour faire connaître aux citoyens les produits locaux lavallois (fleurs, fruits, légumes, produits transformés), notamment grâce à un tout nouveau programme de fidélisation : sur présentation de la carte Saveurs de Laval, les adhérents obtiendront, pour chaque achat chez les marchands participants, des dollars qui pourront être utilisés lors de transactions ultérieures. Voilà une façon originale de créer des habitudes d'achat à Laval ! La carte fidélité Saveurs de Laval est gratuite. Pour vous la procurer : [www.saveursdelaval.com](http://www.saveursdelaval.com)



## Mot du maire

Chères Lavalloises, chers Lavallois,

Ce numéro du *Vivre à Laval* se veut un guide de vos activités estivales. Quel que soit le mois choisi, vous y trouverez des suggestions propres à satisfaire chacune et chacun d'entre vous, et à amuser vos enfants.

Outre le Mondial Loto-Québec de Laval, qui propose encore une fois une multitude de spectacles musicaux, vous découvrirez des activités à l'intention des amateurs de bonne chère, qui pourront se régaler aux Fêtes gourmandes internationales de Laval. Une offre exceptionnelle de spectacles humoristiques vous attend à la Salle André-Mathieu ; et 12 parcs tiendront des activités de théâtre et de cinéma en plein air.

Nos bibliothèques vous donnent toujours accès à une collection documentaire des plus vastes. Dans Sainte-Rose, on vous propose comme chaque année un été culturel, qui a fait la réputation du quartier. Quant à nos camps de jour, ils permettront aux jeunes d'exercer toutes sortes d'activités, autant aux piscines municipales qu'aux terrains de tennis.

Finalement, une activité inusitée vous est offerte au Centre de la nature, où se trouve le seul observatoire astronomique municipal en Amérique du Nord. Profitez-en et passez un bel été !

Alexandre Duplessis  
Maire

## SOMMAIRE

Section Informations municipales	3
Développement économique	4
ÉvoluCité	5
Laval en action	6
Vie de famille	8
Un milieu sécuritaire	9
Laval en vert	12
Guichet municipal	14
L'agenda municipal	15
Gens de cœur	16
Point de mire	18
Section Culture et loisirs	19
Numéros utiles	35
Votre conseil municipal	36



### Diffuseur d'avis aux Lavallois

Inscrivez-vous !

Recevez  
en tout temps  
des messages  
d'information.

(coupures d'eau,  
avis d'ébullition,  
etc.)





www.ville.laval.qc.ca,  
onglet Guichet municipal

?

 311



Marie-Paule Jean, Mohamed Serraji et Émilie André.

## DÉGOURDIS, CES JEUNES !

**Elle est inventive, habile et déléguée. La relève entrepreneuriale lavalloise n'a pas froid aux yeux et est en voie de changer — pour le mieux évidemment — le visage économique de la ville.**

Marie-Paule Jean, Mohamed Serraji et Émilie André représentent cette nouvelle génération d'entrepreneurs qui voient des solutions là où, il n'y a pas si longtemps, on se concentrerait surtout sur les problèmes. Lors de leur passage au Centre local de développement de Laval, ils ont appris à développer leur créativité, leur autonomie et leur leadership, des valeurs essentielles à l'épanouissement de leur entreprise. Ils ont plusieurs points en commun, dont l'importance qu'ils accordent à l'innovation et à l'élaboration d'approches inédites. Et aucun ne compte ses heures de travail.

Marie-Paule Jean, 33 ans : en 2011, elle fonde MP Collaboration, Développement en service de garde, qui a pour mission l'implantation et l'optimisation des services de garde dans le cadre d'une saine gestion. Développer des milieux de garde de qualité, c'est sa tasse de thé, et le travail ne manque pas. « Être entrepreneur, c'est travailler avec ses passions », affirme-t-elle. À l'endroit des « décourageux », elle a cette belle maxime : « Ceux qui ne croient pas à l'impossible sont priés de ne pas décourager ceux qui sont en train de le réaliser. »

Émilie André, 27 ans : la chef d'entreprise planifie et organise des événements autant publics que pour les entreprises. En 2011, elle crée Parenthèse Productions ; elle siège en outre au comité Relève d'affaires de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval. Elle constate que les gens veulent de plus en plus vivre des expériences plutôt que de se limiter à absorber des connaissances. À ses yeux, entreprendre, c'est être en contact avec ses

propres valeurs et offrir le meilleur de soi-même. « C'est se lancer dans l'inconnu ; mais quand on y met tout notre cœur, il n'y a pas de raison que ça ne fonctionne pas. »

« **Ceux qui ne croient pas à l'impossible sont priés de ne pas décourager ceux qui sont en train de le réaliser.** »

— Marie-Paule Jean, de MP Collaboration

Mohamed Serraji, 42 ans : il a fondé en janvier 2007 NTS Consulting, qui œuvre principalement dans le secteur de l'ingénierie aéronautique et automobile. Une cinquantaine d'employés travaillent aujourd'hui pour l'entreprise, qui a des bureaux au Brésil, en France et au Maroc. « L'avenir brillera toujours pour les innovateurs. Si on fait comme tout le monde, on ne se distinguera jamais ; pour entreprendre, il faut avoir le goût. Il faut se préparer et puis oser. »

Travail, dévouement, quête perpétuelle de l'amélioration : ce sont les forces de ces jeunes entrepreneurs. Pour eux, il n'y a pas de raccourci, pas de trucs ni de recettes miracles, pas de ligne d'arrivée. Ils réussissent non pas tant grâce à leur plan de développement que parce qu'ils sont exigeants envers eux-mêmes et qu'ils cherchent toujours... même lorsqu'ils croient avoir trouvé !



## VASTE RÉFLEXION AUTOUR DE LA MOBILITÉ ACTIVE À LAVAL

Dans le cadre de sa démarche *ÉvoluCité*, qui vise à aménager et à développer le territoire selon une approche basée sur l'urbanisme durable, la Ville de Laval a franchi une nouvelle étape : celle de la préparation de son Plan de mobilité active.

Se rendre à pied ou à vélo jusqu'au travail ou aux commerces du coin : c'est un bon début pour qui veut adopter de saines habitudes de vie et diminuer ses émissions de gaz à effet de serre. Afin de se positionner comme une ville qui favorise les déplacements actifs, Laval a organisé durant tout le mois d'avril des consultations citoyennes sur son projet de Plan de mobilité active.

Comprenant une présence dans les lieux publics (certains centres commerciaux, stations de métro et écoles) et un sondage téléphonique et en ligne, le processus de consultation visait les citoyens, les entreprises et les organismes.

« Les résultats de ces consultations seront connus sous peu. L'objectif est de recueillir l'ensemble des idées et des réflexions afin que le Plan de mobilité active soit bonifié et officiellement adopté cet été. »

— Alexandre Duplessis, maire

Parmi les mesures proposées, la Ville compte améliorer l'environnement pour favoriser la marche vers les écoles, aménager des rues piétonnières ou de places publiques, et revoir certains carrefours problématiques. Elle construira en outre 230 kilomètres de voies cyclables et déploiera un réseau de six nouveaux tronçons qui permettra d'accéder rapidement aux destinations populaires de Laval.

? [www.evolutite.laval.ca](http://www.evolutite.laval.ca)

## Cyclobus : des mesures concrètes pour les autobus



Depuis le mois de mai, des supports à vélos sont installés sur l'ensemble des autobus de la Société de transport de Laval (STL). Ainsi, vous pourrez fixer votre vélo à l'avant de l'autobus afin de vous rendre vers les voies cyclables de votre choix. Consultez le site de la STL pour connaître les périodes d'utilisation.

### Tarif réduit

La STL offre un tarif réduit lors des journées de smog, entre le 1<sup>er</sup> juin et la fête du Travail. Monter à bord des autobus de Laval pour un dollar ? Oui, c'est possible !

? [www.stl.laval.qc.ca](http://www.stl.laval.qc.ca) — 450 688-6520

Place  
Bell

# Place à la Place

## PLANIFIER, CRÉER, ÉVOLUER

À Laval, l'année 2013 en est une de projets. Bonification du réseau routier et des infrastructures de loisirs, poursuite du projet de la Place Bell, planification d'un centre aquatique, d'un centre animalier, de la caserne de pompiers de Chomedey, du nouveau poste de police... Il n'y a pas à dire, Laval se développe !



Photo: David Gaubiac

### Du côté du réseau routier

La Ville poursuit la deuxième phase des travaux de modernisation du boulevard Saint-Elzéar, entre les boulevards Curé-Labelle et Chomedey, qui visent notamment à aménager deux voies par direction et à ajouter des trottoirs et une piste cyclable.

Le boulevard Sainte-Rose, entre l'avenue des Terrasses et le futur trajet du boulevard de la Renaissance, se refait aussi une beauté cette année : des trottoirs, des bordures de rue et une piste cyclable sont prévus dans ce secteur.

Enfin, certaines artères majeures de Laval feront l'objet de travaux importants de reconstruction de la chaussée, dont les avenues de la Renaissance et Marcel-Villeneuve, ainsi que les boulevards Cléroux, Arthur-Sauvé, René-Laennec et Samson.

### Amélioration des infrastructures de loisirs

On prévoit aussi plusieurs interventions dans les parcs, notamment l'ajout et la mise à niveau de plusieurs modules de jeu pour enfants. Quant aux bâtiments municipaux et aux espaces publics, ils ne sont pas en reste : le centre communautaire Auteuil, entre autres, est en rénovation.

Pour connaître la liste des principales interventions prévues cette année sur le réseau routier et dans les parcs, espaces publics et bâtiments municipaux, consultez l'onglet Info-Travaux sur la page d'accueil du portail de la Ville. Le contenu est mis à jour régulièrement.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Info-Travaux



Photo: Sylvain Majeau

### Les parcs de quartier auront fière allure

D'ici la fin de l'été, la Ville de Laval prévoit la revitalisation d'une cinquantaine de parcs sur le territoire. Des travaux d'amélioration, qui représentent un investissement de 1,5 million de dollars, seront effectués sur :

- 44 terrains de soccer (dont 6 seront complètement retournés) ;
- Une douzaine de terrains de baseball ;
- 2 terrains de soccer/football ;
- 2 courts de tennis.

À lui seul, le parc Paul-Marcel-Maheu (anciennement le parc Montmorency), à Laval-des-Rapides, fera l'objet d'un investissement de 85 000 dollars pour des travaux sur le terrain de baseball (notamment le tableau indicateur, les bancs et les enclos de pratique). Étant donné l'ampleur des interventions, des employés supplémentaires ont été embauchés ; ils donneront un bon coup de pouce pour l'entretien des parcs entre les mois d'avril et d'octobre.

# LE CENTRE ANIMALIER DE LAVAL : UNE RÉALITÉ !

Dans le but d'investir dans une solution durable et d'offrir des services répondant aux besoins de la population en matière de gestion animalière, la Ville de Laval poursuit ses démarches pour la construction d'un centre animalier.



Photo: Vincent Girard

Situé dans le parc Industriel de l'autoroute 25 (quartier Saint-Vincent-de-Paul), ce bâtiment permettra d'offrir une variété de services animaliers, dont un refuge, un centre d'adoption, une clinique vétérinaire ouverte au public, et divers cours et ateliers. Le processus de construction va bon train ; si les étapes suivent leur cours comme prévu, le centre pourrait ouvrir ses portes aux gardiens et à la population animale d'ici deux ans.

## Journées d'adoption et micropuçage

Dans la foulée des actions visant une gestion animalière innovatrice et éthique, la Ville de Laval a mis en place, il y a plus d'un an, une panoplie d'activités, dont les journées de micropuçage et d'adoption d'animaux de compagnie.

 [www.ville.laval.qc.ca/Guichet municipal/Gestion des animaux](http://www.ville.laval.qc.ca/Guichet_municipal/Gestion_des_animaux)

## Rappel : médailles d'identification

La Ville de Laval rappelle aux propriétaires de chiens qu'ils doivent chaque année se procurer une médaille d'identification pour leur animal, au coût de 27 dollars. Des vendeurs vous l'offriront lors de leur passage porte à porte ; sinon, vous pouvez vous présenter au comptoir des finances, situé au 1333, boulevard Chomedey.

## Place aux Jeux du Canada




Photo: Sports Laval

**Du 2 au 17 août**, la Ville de Laval sera représentée par des athlètes de haut calibre aux Jeux du Canada 2013, qui se tiendront à Sherbrooke. L'événement regroupera 4 200 athlètes des 13 provinces et territoires canadiens, qui vous en mettront plein la vue. Parmi les 20 sports au programme : escrime, gymnastique, lutte, tennis, voile, volleyball et soccer, pour n'en nommer que quelques-uns.

Farès Arfa, qualifié pour les Jeux du Canada de cet été

La Ville de Laval salue la détermination dont font preuve ces athlètes et leur souhaite la meilleure des chances.

 [www.sherbrooke2013.ca](http://www.sherbrooke2013.ca)



**Concours**

Embellissez votre extérieur !

Pour un milieu de vie fleuri

**1000 \$** en prix à gagner

**Inscrivez-vous!** du 10 mai au 19 juillet

 311 [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca)  
onglet Environnement



## DES PROJETS D'AMÉNAGEMENT ET DES PRIX POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES

La Ville de Laval a déposé son Plan d'action à l'égard des personnes handicapées. Préparé par le Comité consultatif conjoint sur l'accessibilité (CCCA), ce plan annuel vise notamment à rendre accessibles les immeubles et lieux publics de Laval. Parmi les projets à réaliser en 2013, le CCCA prévoit des travaux d'aménagement à la garderie La Relève, au centre communautaire Jolibourg, au centre sportif du Sablon et à l'aréna Saint-François. Sont également planifiées l'implantation de cases de stationnement et de feux de circulation sonores, de même que la bonification de l'offre des heures de service de garde pour les jeunes handicapés inscrits au Campgourou : un camp de jour estival.

### Gala Reconnaissance Laval — Visages d'art

Photo: Ammie Poirier



Sylvain Marquis, lors du gala 2012

En juin, l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées de Laval (ARLPH Laval) a procédé à la remise des prix Reconnaissance (qui honorent des organisations, des entreprises et des associations contribuant à l'intégration des personnes handicapées) et des prix Méritas (qui saluent des personnes handicapées s'étant démarquées par leur persévérance et leur effort d'intégration). La Ville de Laval, quant à elle, a décerné trois prix Accès (qui soulignent le travail d'entreprises cherchant à améliorer l'accessibilité de leurs édifices, équipements et services pour les personnes handicapées). Cette remise de prix, qui se déroule autour de performances scéniques de personnes ayant des limitations, est toujours un moment riche en émotions et cette année ne fait pas exception !


 [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Vie communautaire



Photo: Thinkstock

### Laval, municipalité amie des enfants


Dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, en mai dernier, la Ville de Laval a reçu officiellement le titre de Municipalité amie des enfants (MAE). Laval a retenu l'attention du comité d'accréditation, car, en plus d'être proactive dans ses projets destinés aux enfants, elle conjugue leurs besoins avec ceux des familles dans les déplacements actifs vers l'école et les lieux récréatifs. Laval s'est aussi distinguée par les moyens qu'elle déploie pour faire

participer les enfants à la vie démocratique, par son offre de loisirs et par l'organisation d'activités visant à faciliter la vie des enfants qui vivent avec un handicap.

Inspiré du programme européen Ville amie des enfants, le programme d'accréditation québécois MAE a été lancé en 2009 par le Carrefour action municipale et famille (CAMF) et se base sur la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant.

### Ligne d'écoute pour aidants naturels

La ligne Info-aidant est un service téléphonique d'écoute, d'information et de référence dédié aux aidants d'ainés. Professionnel et bilingue, ce service gratuit soutient les personnes aidantes tout au long de leur parcours.

 Contactez Info-aidant sans frais au 1 855 852-7793, du mardi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30.

## CONDUCTEURS, ON SE CONCENTRE SUR LA ROUTE !



**Lorsque vous êtes au volant de votre véhicule, est-ce que votre attention est dirigée à 100 % sur la route ?**

Vous arrive-t-il d'avoir les mains occupées à tenir un sandwich, de baisser les yeux afin de trouver votre chanson préférée ou de texter sur votre téléphone ? Ces gestes que vous jugez peut-être sans danger constituent pourtant une distraction importante qui peut mettre en péril votre vie ainsi que celle des passagers qui vous accompagnent et des autres personnes qui croisent votre route.

Le nombre d'accidents mortels et d'accidents avec blessés causés par la distraction au volant connaît depuis deux ans une légère hausse sur le réseau routier québécois. Et Laval n'y échappe pas. Le Service de police de Laval a donc lancé en mai une nouvelle campagne sur la distraction au volant afin de sensibiliser les conducteurs lavallois à la conduite sécuritaire.

Aucun conducteur n'est à l'abri d'un accident. Prenez donc un instant pour garer votre véhicule lorsque vous avez faim ou que vous désirez utiliser votre cellulaire. Rien n'est plus important que votre vie et celle de vos concitoyens.

### Que faites-vous derrière le volant ?

Faites l'épreuve de la conduite virtuelle pour voir comment le multitâche (*multitasking*) affecte votre temps de réaction.

**?** [www.abc.ca/fr](http://www.abc.ca/fr) (dans la colonne de gauche, cliquez sur : Dans la collectivité/Sécurité routière/Évitez d'être distrait au volant; vous trouverez sur cette page le lien pour effectuer un essai sur route virtuel)

### Connaissez-vous l'application mobile Mode conduite ?

Afin de soutenir concrètement les changements de comportements et de réduire la tentation à la source, l'application Mode conduite permet aux conducteurs de bloquer les appels et les textos entrants sur leur téléphone mobile.

**?** [www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca), onglet Sécurité routière/ Comportements et usagers/Distractions/ Cellulaires et textos

## Attention aux vols dans les stationnements



Le Service de police de Laval met les citoyens en garde à l'égard d'un clan criminalisé qui regroupe des hommes et des femmes âgés de 30 à 50 ans, qui seraient majoritairement de nationalité est-européenne (mais certains seraient d'une autre nationalité). Souvent désignées par le terme *gigans*, ces personnes se spécialisent dans les « vols par distraction » : vol à l'étalage ou vol à la tire (*pickpocket*). Elles agissent généralement en groupe, souvent en compagnie d'enfants, devant les résidences de leurs victimes, dans les stationnements des commerces et dans les centres commerciaux. Parfois, elles tentent de vous vendre de faux bijoux ou de vous les offrir en cadeau. Soyez vigilants !

Suivez le Service de police sur les médias sociaux



[www.facebook.com/policeLaval](https://www.facebook.com/policeLaval)



[@policeLaval](https://twitter.com/policeLaval)

Photo : Sophie Poiriquin



## Besoin urgent de brigadiers scolaires

Le Service de police est à la recherche de brigadiers scolaires réservistes. Une équipe de 81 brigadiers assure chaque jour la sécurité des écoliers de niveau primaire ; du personnel réserviste s'ajoute afin de combler les remplacements pendant toute l'année scolaire. Si vous souhaitez rejoindre les rangs de la brigade scolaire, veuillez compléter le formulaire qui se trouve sur le portail de la Ville. Vous pouvez le

transmettre par courriel ou par la poste, ou le remettre en personne à la responsable de la brigade scolaire, Chantal Filion, à la Gendarmerie (3225, boulevard Saint-Martin Est).

? [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sécurité publique/Police — 450 978-6888, poste 4271

## Le point sur le stationnement des véhicules récréatifs



Saviez-vous que les véhicules récréatifs et les remorques ne peuvent être stationnés dans la rue ? Certaines normes municipales encadrent également le stationnement sur les terrains résidentiels, notamment en ce qui concerne les dimensions maximales des véhicules :

- roulottes et maisons motorisées : 25 pieds de longueur et 10 pieds de hauteur ;
- remorques : 10 pieds de longueur et 6 pieds de hauteur.

De plus, ces véhicules doivent être garés dans une cour latérale ou arrière, à au moins 6 pieds en retrait de la façade du bâtiment principal et à une distance d'au moins 4 pieds de toute limite du terrain.

? [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Guichet municipal/Réglements — 311

## Retour des patrouilleurs à vélo



Avec l'arrivée de la belle saison, les patrouilleurs remontent en selle ! Chaque jour, **du 13 mai au 15 septembre**, de 9 h à 1 h 30, une vingtaine de policiers à vélo sillonnent les lieux publics, les parcs, les berges et les pistes cyclables du territoire. Leur mandat : faire respecter la réglementation municipale et, surtout, assurer la quiétude des citoyens lavallois. Saluez-les, ils sont là pour vous !

? 450 662-INFO (ligne Info-Police)

## L'importance d'une signalisation routière bien visible



La végétation ne doit pas entraver la sécurité

Les arbres et les haies embellissent nos rues et contribuent à la qualité de notre environnement. Toutefois, il faut veiller à ce que la croissance de la végétation n'entrave pas la sécurité. Il est important de garder la signalisation routière libre de toute obstruction visuelle et d'émonder la végétation qui cache, même très partiellement, un panneau d'arrêt, un nom de rue ou toute autre information routière. Les propriétaires de végétaux doivent demeurer attentifs pendant toute la période estivale, car la végétation peut devenir envahissante rapidement. La Ville pourrait vous demander de retirer, de déplacer ou de couper un obstacle visuel qu'elle jugerait dangereux. Ces recommandations s'applique aussi aux aménagements comme les clôtures.

? [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Guichet municipal/Réglements — 311



## Sécurité aux abords des piscines

La Ville de Laval vous rappelle l'importance de la sécurité aux abords des piscines résidentielles. Depuis 2000, on dénombre annuellement environ neuf noyades au Québec dans les piscines résidentielles ; près du tiers touchent des enfants de moins de 5 ans.

Différentes mesures de sécurité contribuent efficacement à diminuer le nombre de noyades, notamment celles qui visent le contrôle de l'accès à la piscine.

**?** Pour en savoir plus sur l'aménagement sécuritaire autour de la piscine, la surveillance et les précautions de base, consultez le [www.mapiscinesecuritaire.com](http://www.mapiscinesecuritaire.com)

## Quelle protection prévoir autour d'une nouvelle piscine ?

Si vous planifiez l'aménagement d'une piscine ou d'un bain à remous (spa) dans votre cour, prenez d'abord connaissance de la réglementation municipale. Avec la mise en application de mesures plus restrictives, l'accès à toute nouvelle piscine hors terre, semi-creusée ou creusée et à tout bain à remous d'une profondeur de 45 centimètres (18 pouces) d'eau doit être protégé par une enceinte (clôture, garde-corps, portière ou mur de bâtiment). Cette enceinte doit :

- Être installée en permanence et ne pas être amovible ;
- Empêcher le passage d'un objet sphérique de 10 centimètres (4 pouces) de diamètre ;
- Être d'une hauteur d'au moins 1,2 mètre (4 pieds) ;
- Être dépourvue de tout élément de fixation, saillie ou partie ajourée pouvant en faciliter l'escalade ;
- Être solide et rigide. Une haie ou des arbustes ne peuvent donc pas constituer une enceinte.

La distance minimale à respecter entre l'enceinte et la piscine est de 1,2 mètre (4 pieds) pour une piscine creusée ou semi-creusée, et de 0,6 mètre (2 pieds) pour une piscine hors terre.

Préalablement à la réalisation des travaux, vous devez obtenir un certificat d'autorisation auprès du Service de l'urbanisme, qui exige le dépôt d'un chèque de 50 dollars et des documents suivants : le formulaire dûment rempli, une copie du compte de taxes, une copie du certificat de localisation, deux copies du plan d'implantation et des photos de la cour arrière incluant le mur du bâtiment et ses ouvertures (portes).

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Guichet municipal/Règlements — 311

## Rappel : feux extérieurs



Vous aimez cuisiner des repas sur le grill ? Assurez-vous d'utiliser un appareil homologué (CGA, CSA, ULC, WH/ETL, UL ou RBQ) et de vous conformer aux instructions du fabricant. De plus, pour profiter pleinement des joies du barbecue, nettoyez votre appareil en portant une attention particulière à l'état des brûleurs et des

conduits d'alimentation. Par ailleurs, la Ville de Laval vous rappelle qu'il est interdit de faire des feux en plein air sur le territoire lavallois, à la seule exception des foyers extérieurs, grils et barbecues.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sécurité publique — 450 662-4450

## SURVEILLENZ VOTRE CONSOMMATION D'EAU

**Cette année, les stations de production d'eau potable de Pont-Viau et de Chomedey feront l'objet de travaux de réfection durant la période estivale.**

Comme ces rénovations auront un impact sur leur capacité de traitement, la Ville de Laval demande la collaboration des citoyens pour diminuer la consommation d'eau potable.

Voici quelques recommandations :

- Respectez le règlement sur la consommation et l'utilisation de l'eau potable (voir les détails sur le site Internet de la Ville) ;
- Utilisez le balai plutôt que le boyau d'arrosage pour nettoyer votre entrée de stationnement ;
- Lavez votre véhicule à l'aide d'un seau et d'une éponge, et n'utilisez le boyau d'arrosage que pour le rinçage (avec un pistolet à fermeture automatique) ;
- Installez un pluviomètre sur votre système d'arrosage automatique afin d'éviter qu'il s'active les jours de pluie ;
- Installez un baril récupérateur d'eau de pluie à votre gouttière pour arroser vos végétaux (informez-vous sur la subvention offerte par la Ville sur le portail, sous l'onglet Guichet municipal/Programmes municipaux) ;
- Pratiquez l'herbicyclage : laissez les rognures de gazon se décomposer sur le sol pour contribuer à réduire les besoins en eau de votre pelouse.

 [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Guichet municipal/Règlements



Photo : Vincent Girard



Photo : Luc Doyon

## Travaux dans votre rue : pour éviter de manquer d'eau

Cet été, il est possible que votre rue fasse l'objet de travaux routiers. Lorsque cela arrive, les citoyens concernés reçoivent habituellement une lettre les informant du déroulement des interventions à proximité de leur résidence. Il n'est pas rare que la Ville doive couper momentanément l'approvisionnement en eau potable afin de réaliser ces travaux. Pour éviter les désagréments, les Lavallois sont invités à prévoir des réserves d'eau, qui pourront être utilisées pour la cuisson ou le lavage. Un citoyen bien averti peut éviter les mauvaises surprises !

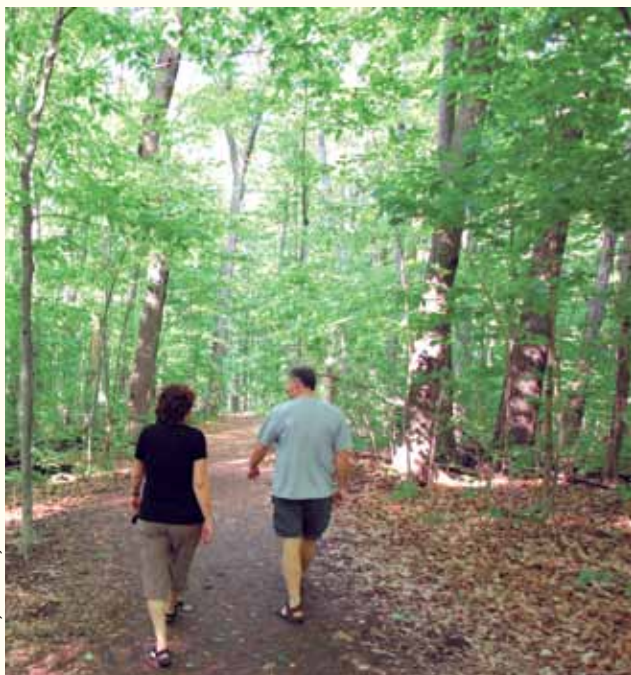


**OBTENEZ JUSQU'À 200\$  
SUBVENTIONS  
VERTES**

**RENSEIGNEMENTS**  
 311  
[WWW.VILLE.LAVAL.QC.CA](http://WWW.VILLE.LAVAL.QC.CA)

## Découvrez des lieux d'une beauté insoupçonnée

Photo : Sylvain Majéau



Boisé Papineau

La Ville de Laval bénéficie d'un cadre naturel bien particulier. Accessibles et répartis sur l'ensemble du territoire, les berges publiques aménagées et les bois urbains constituent des milieux d'une grande beauté, en plus de jouer un rôle essentiel dans le maintien de la biodiversité.

Vous désirez profiter pleinement des milieux naturels lavallois cet été ? Voici quelques suggestions :

- Participez au Rallye de l'écocitoyen de L'Orée-des-Bois pour découvrir ce boisé remarquable (voir les détails en page 33) ;
- Sillonnez les sentiers balisés du bois de l'Équerre, dans le quartier Sainte-Rose, un lieu privilégié pour l'observation de différentes espèces d'oiseaux ;
- Visitez la hêtraie bicentenaire du bois Papineau, désignée « écosystème forestier exceptionnel » ;
- Prenez une bouffée d'air frais en participant au Rallye des rivières, et découvrez les nombreuses berges de la rivière des Mille Îles.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs/Parcs, espaces verts et berges

## Un barracuda pour du sable propre



Afin d'assurer la sécurité des enfants qui jouent dans les parcs, la Ville a fait l'essai d'un « barracuda » l'an dernier. Ce type de rotoculteur permet de nettoyer les surfaces recouvertes de sable en retirant la plupart des mégots de cigarettes, des éclats de verre, des bouchons et des guêpes fouisseuses.

Le barracuda se manipule comme une tondeuse à gazon. Son tamis s'enfonce dans le sable jusqu'à 10 centimètres de profondeur ; quand il en sort, le sable retombe ; seuls les débris restent dans le tamis. Après une expérience concluante l'an dernier, la Ville prévoit en refaire usage cette année dans toutes les aires de jeu et les parcs-écoles.



## Changez d'air !

La Ville de Laval est heureuse de participer au programme CHANGEZ D'AIR ! Les citoyens désireux de remplacer leur vieil appareil de chauffage polluant par un appareil plus performant peuvent désormais bénéficier d'un incitatif financier : une remise en argent de 500 à 700 dollars pour le remplacement par un équipement aux normes, ou de 200 dollars pour le retrait d'un appareil non conforme. Profitez-en !

**?** Pour connaître les conditions détaillées du programme, consultez le [www.changezdair.org](http://www.changezdair.org)

# ÉLECTIONS MUNICIPALES DU 3 NOVEMBRE 2013

### La 13<sup>e</sup> élection municipale à Laval se tiendra le dimanche 3 novembre.

Environ 295 000 électeurs seront alors appelés à élire un maire et 21 conseillers. La Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités oblige le président des élections de la municipalité, M<sup>e</sup> Guy Collard, à établir la liste électorale municipale en utilisant la liste électorale permanente provinciale préparée par le Directeur général des élections du Québec.



Photo : Thinkstock

Seuls les électeurs dûment inscrits sur la liste électorale municipale pourront voter lors de ces élections. Ils devront s'identifier avec l'une des pièces suivantes :

- permis de conduire ou permis probatoire plastifié ;
- carte d'assurance maladie de la RAMQ ;
- passeport canadien ;
- certificat de statut d'Indien ;
- carte d'identité des Forces canadiennes.

Pour être inscrit sur la liste électorale municipale, il faut être majeur au 3 novembre 2013 et, au 1<sup>er</sup> septembre 2013 :

- être une personne physique ;
- être de citoyenneté canadienne ;
- ne pas être en curatelle ni dans un cas d'incapacité prévu par la loi ;

ET REMPLIR L'UNE DES DEUX CONDITIONS SUIVANTES :

1) être domicilié sur le territoire de Laval et, depuis au moins six mois, au Québec ;

ou

2) être, depuis au moins 12 mois :

a) propriétaire d'un immeuble à Laval ;

ou

b) occupant d'un établissement d'entreprise (place d'affaires) à Laval.

Tout électeur qui désire s'inscrire ou vérifier les données le concernant sur la liste électorale permanente provinciale peut le faire en communiquant avec le centre des renseignements du Directeur général des élections, au numéro suivant :

**1 888 ELECTION** (1 888 353-2846)

## Votre chien et vos responsabilités

Propriétaires de chiens, la Ville de Laval vous rappelle que vous devez respecter certaines règles de courtoisie en ce qui concerne vos amis canins. Ainsi, vous avez notamment la responsabilité :

- de tenir vos chiens en laisse lorsqu'ils se trouvent à l'extérieur ;
- de vous assurer qu'ils ne troublent pas la tranquillité du voisinage ;
- et d'enlever rapidement et proprement leurs excréments sur toute propriété privée ou publique.

Également, n'oubliez pas que les chiens ne peuvent se promener, même en laisse, dans les parcs municipaux. Des parcs canins sont spécialement aménagés pour leur permettre de jouer et de courir à leur guise.

**?** Pour connaître le parc canin le plus près de votre résidence, visitez le [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs/Parcs, espaces verts et berges.



Photo : Sylvain Majeau

# L'AGENDA MUNICIPAL

## RINÇAGE ANNUEL DU RÉSEAU D'AQUEDUC

D'avril à octobre

## PÉRIODE D'ARROSAGE RÉGLEMENTÉ

Du 15 mai au 15 septembre

## NOUVEL HORAIRE DES PISCINES EXTÉRIEURES

Du 10 juin au 2 septembre (voir page 29)

## NOUVEL HORAIRE D'ÉTÉ DANS LES BIBLIOTHÈQUES

Du 27 mai au 31 août (voir page 20)

## SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Les lundis 3 juin, 8 juillet et 5 août, à 19 h

## DATE LIMITE DU 2<sup>E</sup> VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES

18 juin

L'impôt foncier peut être acquitté par la poste, au Comptoir multiservice (1333, boulevard Chomedey), dans la plupart des institutions financières ou sur le site Internet des institutions financières.

## ÉLIMINATION DE L'HERBE À POUX

Avant le 1<sup>er</sup> août



Photo : Vincent Girard



COLLECTE DE SANG DES LAVALLOIS

## Planifiez votre prochain don de sang

Avis aux citoyens généreux qui font le don de leur sang : la prochaine Collecte de sang des Lavallois est prévue pour le 6 septembre, au centre sportif Bois-de-Boulogne. Depuis 40 ans, la Ville de Laval est l'organisatrice de la collecte de sang la plus importante à se dérouler sur une seule journée au Canada. À inscrire dans votre agenda !

## Horaire des services municipaux lors de la fête nationale et de la fête du Canada



### 311

Appels téléphoniques seulement entre 9 h et 17 h, les 24 et 25 juin ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 juillet

### Comptoir multiservice

Fermé le 24 juin ainsi que le 1<sup>er</sup> juillet

### Aires de réception de matériaux secs

1527, rue Cunard  
4026, boulevard Dagenais Ouest  
Ouvertes le lundi de 8 h à 19 h 30

### Bibliothèques

Fermées le 24 juin ainsi que le 1<sup>er</sup> juillet

### Bureau de l'urgence sociale

Fermé les 24 et 25 juin ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 juillet

### Bureaux municipaux

Fermés le 24 juin ainsi que le 1<sup>er</sup> juillet

### Cour municipale

Fermée les 24 et 25 juin ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 juillet

### Fourrière municipale

Ouverte les 24 juin et 1<sup>er</sup> juillet, de 10 h à 14 h

### Maison des arts

Fermée pour rénovation

### Collecte des ordures et collecte sélective

Aucun changement

### Postes de police de quartier

Ouverts aux heures habituelles : [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sécurité publique/Police

Hommage  
aux bénévoles  
2013



## L'occasion de dire MERCI aux gens qui donnent sans compter à notre communauté!

Le 30 avril s'est déroulée à la Salle André-Mathieu la 29<sup>e</sup> soirée Hommage aux bénévoles. La Ville de Laval, en collaboration avec les caisses Desjardins du territoire, a souligné le travail bénévole de 101 Lavallois œuvrant au sein d'organismes à but non lucratif et de dix associations, qui se sont démarqués tout au long de l'année 2012-2013. Au total, 30 lauréats ont été sélectionnés dans 8 catégories.

## Félicitations aux lauréats 2013!

### Vie de quartier

- André Lachapelle, Bonjour, aujourd'hui et après (secteur 1)
- Bechara Zalzal, Association pour aînés résidant à Laval (secteur 1)
- Gaétan Trottier, Centre communautaire Le Rendez-vous des aînés (secteur 2)
- Andrée Brien, Loisirs Renaud/Coursol (secteur 2)
- Nicolas Macrozonaris, Corporation du centre du Sablon (secteur 3)
- Céline Cloutier-Bolduc, Cercle de fermières de Chomedey (secteur 3)
- Johanne Lussier, Delta de Laval (secteur 4)
- Martin Brassard, Société Saint-Vincent-de-Paul — Saint-Théophile (secteur 4)
- Gaétan Després, Association sportive Hockey Laval-Nord (secteur 5)
- Micheline Xeropaidès et Robert Messier, Comité d'animation du troisième âge de Laval (secteur 5)
- Gaétane Levac, Les Mardis de l'amitié de Sainte-Béatrice (secteur 6)
- Steven Sicard, Loisirs Sainte-Béatrice (secteur 6)

### Vie communautaire (régional)

- René Langlois, Partage humanitaire
- Nathalie Dumas, Association des personnes vivant avec une surdité de Laval (APVSL)
- Armand Gagnon, Maison d'hébergement L'Envolée
- Léo-Paul Leclerc, DIRA-Laval

### Activité physique (régional)

- Gisèle Balthazard, Association artistique régionale des patineurs de Laval
- Paul Martineau, Baseball Québec — région Laval

### Arts et culture (régional)

- Lucile Bélanger, Les Tisserins de Laval, atelier de tissage
- Mario Lalande, Mondial Loto-Québec de Laval

### Jeune bénévole (moins de 18 ans au 1<sup>er</sup> mars 2013)

- Anthony Castonguay, Mondial Loto-Québec de Laval
- Aya Ben Rabat, Football Laval

### Prix spécial du jury Événement

- Marché de Noël de Saint-Vincent-de-Paul

### Prix spécial du jury Organisme

- Association pour la protection du boisé Sainte-Dorothée

### Prix Reconnaissance 25 ans de bénévolat

- Léo Savard, Club de l'âge d'or Bon-Pasteur de Laval (secteurs 1 et 2)
- Margaret Vincent, Laval Women's Group (secteurs 3 et 4)
- Huguette Dubé Houle, Service des loisirs Saint-Elzéar (secteurs 5 et 6)
- Élise Hamel, Gymn-eau Laval (Vie communautaire — régional)
- Diane et Jacques Continelli, Club de baseball Laval junior (Activité physique — régional)
- Gilles Bélanger, Harmonie Laval (Arts et culture — régional)

? [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Vie communautaire/Hommage aux bénévoles





Anthony Castonguay (à gauche sur la photo), du Mondial Loto-Québec de Laval, lauréat dans la catégorie Jeune bénévole



Marcel Camerlain, bénévole en nomination dans la catégorie Vie de quartier (secteur 1), en duo avec Johanne Blouin



Johanne Lussier, lauréate dans la catégorie Vie de quartier (secteur 4), à côté du trophée Hosia, en format géant



Nicolas Macrozonaris, de la Corporation du centre du Sablon, lauréat dans la catégorie Vie de quartier (secteur 3)



Alexandre Duplessis, maire de Laval, remet le trophée Hosia à Alain Frenette, de l'Association pour la protection du boisé Sainte-Dorothée, pour la catégorie Prix spécial du jury — Organisme. Julie Perron, directrice de la Salle André-Mathieu, lui a remis une bourse de 500 \$.



Les coprésidents d'honneur du gala, Daniel Rousseau, président de la Caisse populaire Chomedey, et Alexandre Duplessis, maire de Laval, en présence des lauréats dans la catégorie Prix reconnaissance — 25 ans de bénévolat. De gauche à droite : Daniel Rousseau, Élise Hamel, Gilles Bélanger, Jacques et Diane Continelli, Ginette Dubé-Houle, Léo Savard, Margaret Vincent et Alexandre Duplessis

Photos : Jacques Gratton

## PHÉNOMÉNAL !



**À l'âge de 9 ans, il fait ses débuts dans la chorale Les Voisins de Saint-Martin.** Puis, au secondaire, c'est le coup de foudre pour le théâtre, qu'il affectionne toujours aujourd'hui. Depuis le 20 janvier dernier, on l'arrête dans la rue pour une photo, un autographe, ou simplement pour lui parler. Étienne Cousineau n'en revient pas. C'est que le talent du jeune Lavallois révélé lors de l'émission *La Voix* a vivement impressionné le jury. Entrevue avec un phénomène.

« Le cours de ma vie a basculé en septembre 2012, lors d'une promenade à la Place Dupuis, à Montréal : j'ai vu une affiche invitant à des auditions pour l'émission *La Voix*. J'ai sauté sur l'occasion, et je me suis retrouvé quelques mois plus tard finaliste. Dire que si je ne m'étais pas promené ce jour-là... »

« Les arts sont aussi importants pour la société que l'éducation, l'économie ou l'environnement. »

Le prodige de 32 ans conserve cependant les deux pieds sur terre. Fils de Robert et de Jocelyne Cousineau, un couple très engagé sur le plan culturel à Laval, Étienne a étudié le chant classique à l'Université de Montréal et a fondé les Productions Belle Lurette, en plus d'avoir enseigné le chant. Fasciné par les comédies musicales, il s'est engagé

dans la troupe Chicago, qui a réalisé une tournée notamment en France. On l'a également vu à un gala Juste pour rire : le comédien Marc Labrèche cherchait un « spécimen » pour interpréter la pièce *Vivre dans la nuit*. Et il l'a fait ! Pour Étienne Cousineau, les comédies musicales ou les opérettes sont de véritables piliers culturels. Ils font partie des arts, et les arts sont aussi importants pour la société que l'éducation, l'économie ou l'environnement.

Quand il s'est inscrit à l'émission *La Voix*, Étienne Cousineau n'avait aucune attente. Mais il risque un conseil aux jeunes qui veulent suivre son exemple : « Le talent, ça se travaille et ça se retravaille ; le succès, c'est la somme des efforts, et il faut être persévérant », dit-il. Le poète anglais Samuel Johnson serait bien d'accord, lui qui affirmait : « Ce n'est pas la force mais la persévérance qui fait les grandes œuvres. »

## DÉCÈS DU MAIRE FONDATEUR DE LAVAL

M<sup>e</sup> Jean-Noël Lavoie, maire fondateur de Laval, est décédé le 17 mars dernier à l'âge de 85 ans, dans le sud de la France.



M<sup>e</sup> Jean-Noël Lavoie

« Celui qui nous a quittés était un homme d'honneur et de probité. C'est lui qui a établi les bases législatives et économiques qui ont permis à Laval d'être ce qu'elle est aujourd'hui », a déclaré M. Alexandre Duplessis, maire de Laval, qui a rappelé que, sans la vision de M<sup>e</sup> Jean-Noël Lavoie, Laval n'aurait certainement pas atteint un développement socioéconomique aussi enviable.

Natif de Montréal, M<sup>e</sup> Lavoie fut admis à la pratique du notariat en 1951 ; il ouvrit son bureau à L'Abord-à-Plouffe, alors un village de l'île Jésus. En 1954, il fut élu conseiller municipal de ce village, puis, en 1959, il en devint le maire. Il est à l'origine d'une première fusion des municipalités de L'Abord-à-Plouffe, de Saint-Martin et de Renaud, qui devinrent en 1961 la cité de Chomedey. Mais il est surtout reconnu comme l'artisan de la fusion des 14 municipalités de l'île, qui formèrent le 6 août 1965 la Ville de Laval, dont il fut le premier maire et président du comité exécutif.



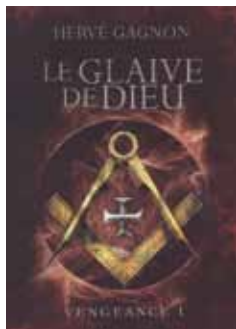
## SOMMAIRE

Section Culture et loisirs .....	19
Bibliothèques .....	20
Arts et culture .....	22
Dans votre quartier .....	26
Plein air .....	32
Sports et loisirs .....	34

Photos : Depositphotos, Sylvain Majeau (Route verte), Mondial Loto-Québec

## LES SUGGESTIONS DE SANDRA ALAOUZ, BIBLIOTHÉCAIRE

### LECTURES D'ÉTÉ : DES ROMANS QUÉBÉCOIS

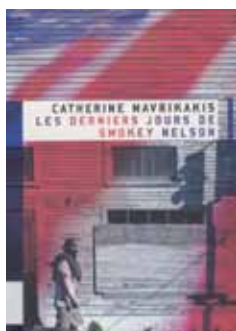


#### Vengeance 1. Le Glaive de Dieu

d'Hervé Gagnon, Hurtubise, 2013,  
448 p.

L'histoire se déroule à Montréal en 1886. Pierre Moreau enseigne l'histoire au Collège de Montréal et mène une vie bien rangée. Malgré lui, il est introduit chez les francs-maçons, et son entourage devient la cible d'une série de crimes. Dans ce récit haletant, il est question

de théologie, de franc-maçonnerie, de sociétés secrètes et de l'Argumentum, un objet doté du pouvoir de changer le cours de l'Histoire. L'auteur, qui a fait sa thèse de doctorat sur le Montréal du 19<sup>e</sup> siècle, a créé une histoire captivante autour de lieux, de personnages et de faits véridiques. *Le Glaive de Dieu* est le premier tome d'une série en deux volumes où le lecteur est happé au cœur d'une intrigue policière dans le même esprit que celle du *Code Da Vinci*.



#### Les derniers jours de Smokey Nelson

de Catherine Mavrikakis, Hélio trope, 2011,  
303 p.

Smokey Nelson a commis un massacre insensé et croupit depuis une vingtaine d'années dans le couloir de la mort. Il faudra attendre la toute fin du roman pour savoir ce qu'il adviendra de lui. Car jusque-là, ce sont les derniers jours

de ceux qui ont croisé sa route qui sont racontés. De façon admirable, Catherine Mavrikakis fait parler les hommes et les femmes de cette histoire pleine de fureur et d'émotion, et met en lumière leur énergie, leur sentiment de honte, leur rage devant l'injustice, leur désir d'en finir. Une des forces de l'auteure est d'avoir fait du temps un élément central de ce roman choral : le temps nous prend aux tripes, tant on le sait compté.



#### La fiancée américaine

d'Éric Dupont, Marchand de feuilles, 2012,  
557 p.

Éric Dupont nous offre un beau roman où s'entrelacent les histoires d'une famille singulière. Madeleine l'Américaine, avec qui tout commence, Madeleine-la-mère, l'aïeule, Madeleine la plus jeune, puis Magda l'Allemande : en tout, un siècle de Madeleine, toutes

reliées, malgré la distance, malgré les secrets et les non-sens. Un siècle d'hommes forts, aussi, un siècle d'amours impossibles. Un roman construit comme une symphonie avec des récits rassembleurs qui basculent dans le temps, qui vont de Rivière-du-Loup à l'Allemagne nazie, en plein cœur de la Seconde Guerre mondiale, à la Rome d'aujourd'hui, et qui se transforment en lettres et en journal intime. Mille histoires qui s'entremêlent pour créer une aventure, voire une légende.



#### Griffintown

de Marie Hélène Poitras, Alto, 2012,  
209 p.

Marie Hélène Poitras propose une histoire de meurtre et d'enquête. Elle campe l'intrigue dans un « far-ouest » montréalais, dans l'univers des cochers du Vieux-Montréal. Ça joue dur, il y a du sang, des luttes de pouvoir, de la vengeance et des regrets. Griffintown est

dépeint comme un refuge pour les gens brisés et esseulés. Mais à travers l'adversité se tisse une histoire d'amour improbable entre Marie, fille de la campagne qui est maintenant cocher, et John, le solitaire qui lui montrera les rouages du métier. L'auteure travaille ses ambiances, soigne les entrées et les sorties de ses personnages comme dans un film. Les dialogues sont savoureux, les personnages s'expriment par formules et dictons. Ce roman est surprenant, avec une touche de jeunesse et de fraîcheur.



### Nouvel horaire d'été

Du 26 mai au 2 septembre

Ouvert le samedi pour mieux vous servir !

Lundi, mardi, mercredi, jeudi : de 10 h à 21 h

Vendredi : de 10 h à 18 h

Samedi : de 12 h à 17 h

Dimanche : fermé

Fête nationale et fête du Canada :

les bibliothèques seront fermées les 24 juin et 1<sup>er</sup> juillet



### Programmation d'été

Procurez-vous la nouvelle brochure contenant toutes les activités offertes cet été dans vos bibliothèques.



**Abonnez-vous**

*C'est gratuit!*



Photo: Depositphotos

## PRÊTS VACANCES

**Empruntez 30 documents au total,**  
incluant un maximum de  
15 documents audiovisuels  
(sauf les jeux vidéo : maximum de 2)

### Nouveau!

Des **prêts vacances** pour tous  
d'une durée de **4 semaines**,  
pendant toute la  
période estivale  
(sauf DVD et  
jeux vidéo :  
1 semaine)



**?** Pour obtenir les coordonnées des bibliothèques, consultez le répertoire à la page 35 ou le [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Culture/Bibliothèques, ou composez le 311.

Suivez les Bibliothèques de Laval sur :

[facebook.com/bibliothequeslaval](https://facebook.com/bibliothequeslaval)

## Le Club des aventuriers du livre Lire, c'est magique!



Cet été, découvrez le monde merveilleux de la magie et de la sorcellerie avec le Club des aventuriers du livre, spécialement conçu pour les **6 à 12 ans**. Plusieurs activités et concours te seront proposés ; et, tu pourras y découvrir des livres passionnants. Pour t'inscrire, viens au lancement **le 17 juin** à 18 h 30, à ta bibliothèque de quartier.

## Des jeux de société à la bibliothèque

Plus de 60 jeux de société sont maintenant offerts dans toutes les bibliothèques de Laval. Les abonnés auront ainsi la chance de s'amuser, sur place, avec des jeux classiques, des jeux de stratégie, des jeux éducatifs : il y en a pour tous les goûts. Venez jouer en famille ou entre amis ! Plaisir garanti !

## On lit dans l'eau!

Les tout-petits pourront s'initier à la lecture jusque dans les pataugeoires, cet été ! Des livres à l'épreuve de l'eau seront disponibles pour les enfants qui fréquentent les 17 pataugeoires publiques et les 5 jeux d'eau de Laval.

## Théâtre et impro pour ados dans les biblios



Photo: RTA

Cet été, la Rencontre Théâtre Ados (RTA) invite les jeunes **de 11 à 17 ans** à mettre en valeur leur potentiel créateur. Animés par des comédiens professionnels dynamiques et inspirants, les ateliers d'improvisation et le camp intensif de théâtre de la RTA sont des occasions uniques d'apprendre les trucs des pros du métier, de développer sa confiance en soi et d'acquérir du leadership. Les activités débiteront en juillet à la bibliothèque Émile-Nelligan. Une initiative de la Ville de Laval.

**?** [www.rtados.qc.ca](http://www.rtados.qc.ca) —  
450 687-5654



Photo : Annie Polier

## LA ROUTE DU PATRIMOINE

### Nouveautés pour les Virées patrimoniales

**Pour la sixième année des Virées patrimoniales, le Réseau ArtHist vous propose une toute nouvelle visite familiale interactive.** Vous y ferez notamment la rencontre du sympathique P'tit Joe connaissant. Une façon dynamique de découvrir l'histoire, avec tous les membres de la famille !

Les autres circuits pédestres guidés sont toujours offerts aux curieux d'histoire qui n'auraient pas encore eu l'occasion d'y participer. S'imprégner du passé, apprécier le présent ou simplement passer du bon temps : toutes les raisons sont bonnes pour inscrire ces virées à votre agenda.

#### Quartier Sainte-Rose

- *Avoir pignon sur rue à l'île Jésus* : visite historique guidée, 18 août, à 10 h 30
- *À chacun son histoire* : parcours théâtral, 6 et 30 juillet, à 10 h 30
- Visite de l'église Sainte-Rose-de-Lima : 30 juillet, à 13 h 30
- Forfait *La tournée paroissiale* : parcours théâtral *À chacun son histoire* et visite de l'église Sainte-Rose-de-Lima, 30 juillet, à 10 h 30

#### Nouveautés :

- Visite familiale interactive du Vieux-Sainte-Rose : 10 août, à 10 h 30
- Forfait C.I.EAU : activité familiale interactive du Vieux-Sainte-Rose et visite guidée du Centre d'interprétation de l'eau (C.I.EAU, 12, rue Hotte), 10 août, à 10 h 30

#### Quartier Saint-Vincent-de-Paul

- *Les recoins à Césaire Germain* : parcours théâtral, 24 juillet et 11 août, à 10 h 30

**?** Pour information et réservation : Réseau ArtHist, [www.reseauarthist.com](http://www.reseauarthist.com) – 450 681-1611



Photo : Sylvain Majeau

## Écologie, cinéma et musique au parc des Prairies

En juillet, découvrez les activités offertes au parc des Prairies lors des fins de semaine animées ! Les samedis seront jours de rendez-vous pour les familles : des ateliers portant sur l'écologie et la nature, ainsi que plusieurs activités culturelles seront proposés. Suivra en soirée le cinéma en plein air, avec projection de films pour tous.

Les dimanches seront consacrés à la découverte

musicale. Profitez du cabaret extérieur et laissez-vous charmer par de talentueux artistes de la relève ! En cas de pluie, vous pourrez vous mettre à l'abri à l'intérieur. Tout est gratuit. Vous pourrez également pique-niquer sur place. Consultez la programmation complète sur le portail de la Ville.

Parc des Prairies,  
5, avenue du Crochet

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca),  
onglet Culture — 311

# DES ACTIVITÉS VRAIMENT SPÉCIALES!

## Un rallye pour protéger l'eau

Devenez gardiens de la rivière des Mille Îles en participant au Rallye des rivières! Pour être de l'aventure, rendez-vous avec votre famille, vos amis ou vos collègues au Centre d'interprétation de l'eau (C.I.EAU); munis d'un carnet, vous partirez ensuite découvrir en auto, à vélo ou en moto les multiples facettes de la rivière des Mille Îles lors d'une randonnée enrichissante axée sur la protection de la rivière.

Vous explorerez des aires de conservation et parcourrez des sentiers dans la nature, tout en apprenant une foule de choses sur l'importance des milieux humides et sur les stations d'eau potable et d'eaux usées de Laval. Vous observerez aussi deux barrages importants et des sites historiques, pour enfin vous relaxer dans des aires de détente. En prime, vous aurez la chance de passer à la postérité en inscrivant votre nom sur le Mur des gardiens, inauguré en mai dernier.

Quatre circuits sont offerts : 30, 40, 45 et 65 kilomètres (temps estimé : entre 3 et 6 heures par circuit).

Départ du C.I.EAU, situé au 12, rue Hotte (quartier Sainte-Rose).

 [www.cieau.qc.ca](http://www.cieau.qc.ca) — 450 963-6463



Photo: C.I.EAU

## Un peu de science dans votre assiette



Photo: Musée Armand-Frappier

**Du 24 juin au 23 août,** le musée Armand-Frappier propose de nouvelles activités pour la famille, sous le thème « La science dans votre assiette ». Dans le but de développer l'intérêt des jeunes et du grand public pour les biosciences et les biotechnologies, on y lèvera le voile sur les

recherches en cours visant à développer des aliments plus sains. Vous aurez la possibilité d'en apprendre plus sur les aliments que vous consommez et sur leurs effets sur le corps humain et la santé. Un menu d'activités en trois services :

- La visite de *MicroZoo* : à la manière d'un jardin zoologique, cette exposition fait découvrir les micro-organismes et leurs habitats. Certains sont utiles, d'autres sont plus nuisibles et rendent parfois malades. Un animateur guidera la visite ;
- La découverte du laboratoire *Des antioxydants dans le vin ?* ;
- Une dégustation commentée d'aliments issus des biotechnologies, comme le fromage, le kéfir et les aliments contenant des probiotiques.

 [www.musee.afrappier.qc.ca](http://www.musee.afrappier.qc.ca) — 450 686-5641

## Place Claude-Léveillé

### De fond en comble : un projet d'art actuel

**Jusqu'au 15 septembre,** les artistes Nicole Fournier et Douglas Scholes investissent un terrain en friche aux abords du métro Montmorency afin de révéler le potentiel d'aménagement du territoire. Ce projet d'art actuel extérieur se veut une occasion de réfléchir à différents enjeux écologiques, notamment le recyclage, l'agriculture responsable et la prise en charge de nos espaces de vie.

Une proposition de Verticale, centre d'artistes, en collaboration avec la Ville de Laval. Commissariat du collectif N. & M. (Nadège Grebmeier Forget et Manon Tourigny).

 [www.galerieverticale.com](http://www.galerieverticale.com) — 450 934-6042

## L'art public : partout en ville

Dans de nombreux parcs de quartier, vous pouvez admirer des œuvres d'art public. Profitez de la saison estivale pour les découvrir! La plus récente se trouve au parc Laval-Ouest. L'œuvre *Branché* de l'artiste lavalloise Sylvie Fraser se déploie sous la forme d'une branche géante couverte d'une mosaïque verte lumineuse donnant à voir différentes feuilles d'arbre en mouvement, qui rappellent la petite forêt environnante. Chaque feuille, tel un tableau paysager, est composée de détails minutieux évoquant le travail de la tapisserie et de la joaillerie.

Parc Laval-Ouest (Laval-Ouest), 7189, 21<sup>e</sup> Avenue



## MONDIAL LOTO-QUÉBEC DE LAVAL UNE 9<sup>E</sup> ÉDITION BIEN REMPLIE

Cette année, du **19 juin au 7 juillet**, tout Laval vibrera au son du 9<sup>e</sup> Mondial Loto-Québec. En partenariat avec la Ville de Laval, Gregory Charles et son équipe vous offrent une programmation internationale des plus diversifiées.

### LES SOIRÉES DE L'ESPACE MONTMORENCY

**22 juin :** **Isabelle Boulay**, accompagnée de musiciens de l'Orchestre symphonique de Laval et du Grand chœur du Mondial

**23 juin :** Fête nationale avec **Marc Hervieux**, accompagné de musiciens de l'Orchestre symphonique de Laval et du Grand chœur du Mondial, suivi du groupe **Kaïn**

**24 juin :** **Les Cowboys Fringants**

### LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DU CENTRE DE LA NATURE

**1<sup>er</sup> juillet :** Fête du Canada avec des artistes-surprises. Surveillez le site Internet du Mondial!

**5 juillet :** The Black Keys\*

**6 juillet :** CCR et Chicago\*

\* Présentés par evenko. Billets en vente au [www.evenko.ca](http://www.evenko.ca)

### SALLE ANDRÉ-MATHIEU

**21 et 22 juin :** Opéra *Évangéline*, composée par Sylvain Cooke, en collaboration avec le Théâtre d'art lyrique de Laval et l'Orchestre symphonique de Laval\*

**23 juin :** Concours de chant pour les jeunes, présenté par Talent en nord

**30 juin :** Hommage à Elton John et à son album *Goodbye Yellow Brick Road*, par Gregory Charles et ses invités\*

**4 au 7 juillet :** Jeux de la scène

\* Billets en vente à la billetterie de la Salle André-Mathieu : [www.salleandremathieu.com](http://www.salleandremathieu.com)

### TOURNÉE CHŒUR EN VILLE

Pour une 9<sup>e</sup> année consécutive, le Mondial présente sa célèbre tournée *Chœur en ville*. Plus de 30 spectacles de chœurs seront présentés dans les plus belles chapelles et églises de Laval, dans certaines résidences pour aînés ainsi qu'à la Salle André-Mathieu.

### ACCÈS au Mondial

Procurez-vous gratuitement l'ACCÈS du Mondial Loto-Québec de Laval, qui donne droit à une foule de privilèges. L'ACCÈS est offert gratuitement dans tous les commerces Couche-Tard de Laval. Dépêchez-vous : les quantités sont limitées!

Aperçu des privilèges (pour connaître l'ensemble des avantages, visitez le [www.mlql.ca](http://www.mlql.ca)) :

- Accès à tous les spectacles des soirées de l'Espace Montmorency en Zone privilège (places limitées) ;
- Zone privilège réservée pour les spectacles au Centre de la nature de Laval\* ;
- Accès gratuit aux circuits réguliers d'autobus de la Société de transport de Laval (STL) à partir de 17 h, du 19 juin au 7 juillet ;
- Accès gratuit au service de navette de la Société de transport de Laval (STL) pour les spectacles au Centre de la nature des 1<sup>er</sup>, 5 et 6 juillet (départ des stations de métro Montmorency et Cartier).

\* Pour les spectacles des 5 et 6 juillet, vous devez vous procurer des billets.



Les spectateurs sont invités à utiliser le transport en commun et les navettes prévues par la STL, notamment à partir du Carrefour Laval.

**?** Découvrez l'ensemble de la programmation et tous les détails de l'événement sur le site Internet du Mondial Loto-Québec : [www.mlql.ca](http://www.mlql.ca)

## L'été en humour



Rachid Badouri

Pendant la saison estivale, la Salle André-Mathieu présente des spectacles pour vous faire pouffer de rire.

### Calendrier estival 2013

#### Billy Tellier,

*La loi du plus fort*, le 29 juin au théâtre Marcellin-Champagnat, et les 2 et 3 août à la Maison des arts

**Dominic et Martin**, *Fou*, les 11, 12, 13, 18, 19, 20, 25, 26 et 27 juillet\*

**Étienne Dano**, premier spectacle solo en rodage, les 19, 20, 26 et 27 juillet, à la Maison des arts

**André SauvÉ**, *Être*, du 31 juillet au 3 août\*

**François Morency**, nouveau spectacle en rodage, les 9, 10, 16, 17, 23 et 24 juillet, et les 3 et 31 août, à la Maison des arts de Laval

**Luc Langevin**, *RÉellement sur scÈne*, du 15 au 17 août\*

**Rachid Badouri**, *RechargÉ*, du 21 au 24 et du 28 au 31 août\*

**François Bellefeuille**, premier spectacle solo en rodage, du 7 au 10 août\*

\* À la Salle André-Mathieu

#### Comédie policière

*Les 39 marches*, du 1<sup>er</sup> au 3 et du 8 au 10 août, au théâtre Marcellin-Champagnat. Avec David Savard, Patrice Coquereau, Diane Lavallée et Stéphane Breton.

**?** Billetterie: [www.salleandremathieu.com](http://www.salleandremathieu.com)  
— 450 667-2040.  
Tous les spectacles sont à 20 h.



Photo : Fêtes gourmandes

## Fêtes gourmandes internationales de Laval

**Du 24 au 28 juillet**, les Fêtes gourmandes internationales de Laval vous invitent à vivre une expérience unique pour stimuler vos cinq sens. En plus de participer à des dégustations et découvrir des produits hors du commun, vous aurez l'occasion de faire un voyage culinaire aux quatre coins du globe. Quant aux tout-petits, ils ne seront pas en reste avec les ateliers de maquillage, l'animation et les jeux gonflables. Un must pour les épicuriens !

À la place Claude-Léveillé (à côté de la station de métro Montmorency).

**?** [www.fetesgourmandesinternationalesdelaval.ca](http://www.fetesgourmandesinternationalesdelaval.ca)



du **24 juin** au **11 août**



# Activités et spectacles gratuits !

Les lundis 24 juin et 1<sup>er</sup> juillet et les fins de semaine de juillet et d'août

Centre de la nature  
901, avenue du Parc

[www.festweekendslaval.com](http://www.festweekendslaval.com)  
Facebook / festweekendslaval



Photo : Vincent Girard

## L'ÉTÉ CULTUREL À SAINTE-ROSE

L'Appétit Fête de Sainte-Rose

Cet été, dans le Vieux-Sainte-Rose, venez à la rencontre d'artistes lavallois dans le cadre d'une programmation haute en couleur.

### Rivière en fête

Le Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, en collaboration avec la Ville de Laval, organise une grande fête familiale à la berge des Baigneurs. Venez célébrer et participer aux différentes activités gratuites proposées durant la journée ! Un volet plein air (courses sur la rivière), un espace d'animation (amuseurs, magie, maquillage, etc.) et une soirée festive avec DJ, souper barbecue et cinéma en plein air et spectacles vous attendent !

**Le samedi 15 juin, de 10 h à 23 h.**

[www.parc-mille-iles.qc.ca](http://www.parc-mille-iles.qc.ca) — 450 978-8905

### Soirées de contes et légendes *L'écho de la rivière*

André Lemelin raconte ses histoires comme le faisaient nos conteurs d'autrefois : avec simplicité et générosité. Ses contes et légendes, entrecoupés d'anecdotes et de petits airs traditionnels poussés à l'harmonica (reels, valse, etc.), sont enrobés d'une touche humoristique.

**Les vendredis 5, 12 et 19 juillet, à la tombée du jour.**

Berge des Baigneurs, 13, rue Hotte

[www.andrelemelin.com](http://www.andrelemelin.com)

### Soirées *Au rythme de Sainte-Rose*

Vivez une expérience sensorielle inédite avec nos spectacles éclectiques, regroupant des prestations uniques où les artistes franchissent les frontières de la création.

**Les samedis 6, 13 et 20 juillet, à 20 h.**

211, boulevard Sainte-Rose, devant l'école Villemaire

### Pique-niques culturels sur les 12 coups de midi

Venez entendre les jeunes talents lavallois interpréter de grands classiques de l'opéra et du jazz. Vous serez charmé par ces pique-niques rythmés, qui se dérouleront dans une atmosphère bucolique à l'ombre des arbres. C'est un rendez-vous, aux 12 coups de midi !

**Les dimanches 14 et 21 juillet, dès midi.**

211, boulevard Sainte-Rose, devant l'école Villemaire

[www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Culture — 311

## Artistes en action

**Du 25 au 28 juillet** se tiendra le 18<sup>e</sup> Symposium de peinture et de sculpture de Sainte-Rose. L'événement regroupera 85 peintres et sculpteurs dans le décor patrimonial du Vieux-Sainte-Rose. Vous aurez la chance d'admirer les artistes en plein travail de création, en plus de pouvoir acquérir des œuvres d'artistes québécois.

[www.roseart.ca](http://www.roseart.ca) — 450 625-7925

## L'Appétit Fête de Sainte-Rose

**Les 2, 3 et 4 août** aura lieu la 7<sup>e</sup> édition de l'Appétit Fête de Sainte-Rose. Lors de cette grande fête gastronomique, les produits maraîchers, jumelés à ceux du terroir québécois, seront à l'honneur. Près de 60 exposants vous feront découvrir des produits qui vous mettront l'eau à la bouche, et de nombreuses dégustations sont prévues. L'entrée est libre.

[www.lappetitfete.com](http://www.lappetitfete.com)

## Métiers d'art et produits du terroir

**Du 7 au 11 août**, ne manquez pas la Semaine des artisans de Laval, qui revient encore cette année sous le thème « Un chemin de roses ». Quelque 150 artisans professionnels de Laval et de partout au Québec viendront montrer leur savoir-faire dans les différents métiers d'art, et des œuvres magnifiques seront en vente. Un volet agroalimentaire (vins et produits du terroir) tiendra également une place importante. L'entrée est libre.

[www.semainedesartisansdelaval.org](http://www.semainedesartisansdelaval.org)



Photo : Sophie Poliquin

# L'ÉTÉ DANS MON P.A.R.C.

Pour une deuxième année, durant les mois de juillet et d'août, de nombreuses activités sont organisées près de chez vous dans les 12 P.A.R.C. (parcs d'activités physiques et de rendez-vous culturels). Soirées de cinéma en plein air, pièces de théâtre pour la famille, activités physiques pour les 0 à 17 ans... Autant de bonnes raisons de visiter en famille le P.A.R.C. le plus près de chez vous ! La programmation est disponible sur le site Internet de la Ville de Laval, sous l'onglet Culture.

## Cinéma en plein air : encore plus de représentations



Photo : Sylvain Majeau

Dès la tombée du jour, emmenez vos enfants et donnez rendez-vous aux voisins ! Équipés de vos chaises pliantes et de vos couvertures, vous serez prêts à vous laisser charmer par l'un des 21 films destinés à toute la famille. De plus, une nouveauté cet été, les projections seront précédées d'une activité d'animation artistique.

### Vos P.A.R.C.

- Auteuil** : parc des Saules
- Chomedey** : parcs Légaré et Pie-X
- Fabreville-Est** : parc Isabelle
- Fabreville-Ouest** : parc L'Orée-des-Bois
- Pont-Viau** : parc Chénier
- Renaud** : parc Curé-Coursol
- Saint-François** : parc du Moulin
- Saint-Vincent-de-Paul** : parc Rodolphe-Lavoie
- Sainte-Dorothée** : parc Couvrette
- Sainte-Rose** : parc Champenois
- Vimont** : parc Prévost

## Théâtre à ciel ouvert



Photo : François Godard

En tournée dans les P.A.R.C., ne manquez pas *Commedia*, une pièce présentée par le Théâtre à ciel ouvert. Voilà une occasion unique de découvrir les personnages de la *commedia dell'arte*, dans une ambiance bon enfant.

C'est l'histoire de Monsieur Pantalon, un vieil avare grincheux qui ne donne jamais une once de liberté à son valet, Arlecchino. Mais ce dernier a plus d'un tour dans son sac pour faire sortir son maître de ses gonds. Et lorsque le capitaine Churros De Leche, un grand héros de guerre, et sa dulcinée, Colombine, débarquent à l'improviste chez Pantalon, les conflits et les malentendus se succèdent.

À chaque représentation se tiendra une activité d'initiation à l'art de la *commedia dell'arte*, où vous pourrez explorer le jeu corporel, découvrir les personnages et plus encore.

Texte et mise en scène : Marc-André Brunet  
Distribution : Yannick Chapdelaine, Marie-Ève Laverdure, Emilie St-Germain

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Culture — 311

## CAMPS DE JOUR: UN ÉTÉ À TRAVERS VOTRE IMAGINAIRE

**Vous souhaitez offrir un bel été à vos enfants ?** Il reste encore quelques places dans les camps de jour municipaux. Notre équipe de moniteurs formés et dynamiques assureront la diversité des activités quotidiennes et des activités spéciales, sous le thème « Un été à travers votre imaginaire », le tout dans un cadre à la fois sécuritaire et amusant.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Vie communautaire/Camps de jour — 450 662-5000

### À Laval, le tennis gagne du terrain !



Photos: Sophie Poliquin

**De mai à octobre**, les amateurs de tennis peuvent pratiquer leur sport de prédilection sur des sites extérieurs rénovés et fonctionnels. Avec ses 59 courts dans 25 parcs, la Ville investit dans l'amélioration de ses installations sportives, qui accueillent les citoyens gratuitement.

**Du 2 juillet au 18 août**, une grande diversité de cours sera offerte. Que vous soyez débutant, intermédiaire ou avancé, vous y trouverez votre compte à coup sûr. Pour vous inscrire, consultez l'horaire du parc de votre choix.

Par ailleurs, la Ville vous rappelle que, lors des périodes achalandées, les équipes doivent laisser leur place aux joueurs en attente aux heures fixes (à 13 h, à 14 h, etc.). Pour connaître les parcs réservés à la pratique libre en tout temps, référez-vous au site Internet de la Ville.

**?** Information et inscription aux cours: [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Vie communautaire — 450 662-5000

### Événements de tennis en famille

Que vous soyez débutant ou avancé, venez vous initier au tennis en famille! Jeux, surprises et animation feront de votre pratique un moment vraiment agréable.

**17 juillet, à 18 h**

Parc Val-des-Arbres (Duvernay)

**24 juillet, à 18 h**

Parc Bon-Pasteur (Laval-des-Rapides)

Parc Saint-Martin (Chomedey)

Parc Isabelle (Fabreville-Est)

**31 juillet, à 18 h**

Parc du Moulin (Saint-François)

Parc Prévost (Vimont)

**4 août, à 15 h**

Parc Couvrette (Sainte-Dorothée)





Photos : Sophie Poliquin

## Enfilez vos maillots !

Pendant la saison estivale, petits et grands peuvent se rafraîchir aisément. Cette année, **à compter du 15 juin**, au moins une piscine par secteur ouvrira ses portes. **Dès le 22 juin**, les 19 piscines extérieures seront accessibles à tous les Lavallois, avec des heures de bain libre chaque jour, de 12 h à 20 h.

De plus, Laval compte sept jeux d'eau sur son territoire, dont un tout nouveau site aménagé au parc des Coccinelles, à Chomedey. Tous sont munis de boutons pour le déclenchement automatique qui sont accessibles aux enfants, de façon à leur permettre de s'amuser en toute sécurité.



Pour connaître les coordonnées et l'horaire des piscines et des jeux d'eau, consultez le dépliant des piscines extérieures, disponible dans les bâtiments municipaux, ou consultez le site Internet de la Ville.

## Journées spéciales d'animation dans les piscines

Vos piscines de quartier sont l'endroit idéal pour vous rafraîchir chaque jour de l'été, mais aussi pour vous amuser lors des journées spéciales organisées par les équipes sur place. Au programme : animation variée, jeux, activités costumées, sports, démonstrations aquatiques et plus encore !

<b>4 juillet</b>	Rosaire-Gauthier	<b>25 juillet</b>	Des Coccinelles Sacré-Cœur
<b>9 juillet</b>	Wilfrid-Pelletier	<b>27 juillet</b>	Couvrette
<b>11 juillet</b>	Pie-X Champfleury	<b>30 juillet</b>	Des Saules Saint-Claude Berthiaume-Du Tremblay
<b>13 juillet</b>	Jolibourg Marc-Aurèle-Fortin	<b>1<sup>er</sup> août</b>	Jacques-Bourdon
<b>16 juillet</b>	Raymond Prévost Bon-Pasteur	<b>6 août</b>	Gabriel-Pelletier
<b>18 juillet</b>	Roi-du-Nord Du Moulin	<b>?</b>	<a href="http://www.ville.laval.qc.ca">www.ville.laval.qc.ca</a> , onglet Sports et loisirs — 311
<b>20 juillet</b>	Montcalm		
<b>23 juillet</b>	Paradis Des Chênes		

## Horaire des jeux d'eau

### Du 10 au 21 juin

Tous les jours, de 10 h à 17 h

### Du 22 juin au 17 août

Tous les jours, de 10 h à 19 h

### Du 18 au 25 août

Tous les jours, de 10 h à 17 h

### Le 31 août et les 1<sup>er</sup> et 2 septembre

De 10 h à 17 h

## Emplacement

### SECTEUR 2

(Pont-Viau, Renaud-Coursol, Laval-des-Rapides)

#### Gabriel-Pelletier (parc Curé-Coursol)

320, rue Richard  
450 662-4902

#### Rosaire-Gauthier

125, boulevard Lévesque Est  
450 662-4902

#### Saint-Claude (jeux d'eau et pataugeoire)

99, 7<sup>e</sup> Rue  
450 662-5054

### SECTEUR 3

(Chomedey)

#### Des Coccinelles (Nouveau !)

750, 73<sup>e</sup> Avenue  
450 978-8969

### SECTEUR 5

(Fabreville-Est, Sainte-Rose)

#### Champfleury

2585, boulevard des Oiseaux  
450 978-8905

#### Marc-Aurèle-Fortin

720, rue Fleury  
450 978-8905

### SECTEUR 6

(Vimont, Auteuil)

#### Paradis (jeux d'eau et pataugeoire)

2220, rue Marc  
450 662-5196

## Sentiers de Trekfit : parcours santé en nature

Sortez de votre routine d'entraînement pour pratiquer vos exercices à l'extérieur, grâce à deux parcours de Trekfit. Accessibles en tout temps, vous y trouverez différentes stations d'activités, comprenant entre autres une barre de traction, un banc d'exercice et des barres latérales. Des panneaux explicatifs indiquent les mouvements de base selon votre condition physique.

Le circuit du boisé du Sablon, à Chomedey, comporte sept stations proposant plus de 28 exercices. Vous pourrez ajouter à l'expérience le parcours d'un sentier avec panneaux d'interprétation de la nature.

755, chemin du Sablon

 450 688-8961

Au parc des Prairies, à Laval-des-Rapides, vous trouverez quatre stations d'activités.

5, avenue du Crochet (au coin du boulevard des Prairies)

 [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs — 450 662-4902

## Basketball pour les 12 à 15 ans

**Du 2 juillet au 15 août**, les jeunes de 12 à 15 ans pourront jouer au basketball dans 10 parcs du territoire, avec des entraîneurs dynamiques et compétents.



Photo : Pèpé

### Mardi, de 18 h 30 à 20 h

- Parc Chopin (Renaud-Coursol)
- Parc Isabelle (Fabreville-Est)
- Parc Saint-Martin (Chomedey)

### Mardi et jeudi, de 18 h 30 à 20 h

- Parc Couvrette (Sainte-Dorothée)
- Parc du Moulin (Saint-François)

- Parc Pie-X (Chomedey)

- Parc Prince-Rupert (Auteuil)

### Jeudi, de 18 h 30 à 20 h

- Parc Champenois (Sainte-Rose)
- Parc des Mésanges (Laval-des-Rapides)
- Parc Légaré (Chomedey)

 [www.basketlaval.com](http://www.basketlaval.com) ou [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs

## Badminton libre, beau temps, mauvais temps



Photo : Sylvain Majeau

**Du 24 juin au 2 août**, de 14 h à 16 h, les jeunes de 9 à 16 ans pourront pratiquer le badminton entre amis ou en famille. Le matériel est prêté gratuitement sur place. Voilà une belle façon de bouger tout l'été, peu importe la température !

### Lieux

- Aréna Lucerne (Vimont)
- Aréna Richard-Trottier (Fabreville-Est)
- Aréna Laval-Ouest (Laval-Ouest)
- École Georges-Vanier (Saint-Vincent-de-Paul)
- Complexe sportif Bois-de-Boulogne (Laval-des-Rapides)

 [www.arblaval.ca](http://www.arblaval.ca) ou [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs



Ma tente à lire

## Cet été, on lit !

### Ma tente à lire

**Du 3 juillet au 16 août**, Ma tente à lire est de retour dans les parcs ! L'activité s'adresse aux tout-petits âgés de 0 à 5 ans. Des livres à se faire raconter, à découvrir, à regarder et aussi à emprunter, en compagnie d'amis, de parents, d'éducatrices et d'une chouette animatrice. De belles visites dans un parc près de chez vous !

📍 [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Culture/Bibliothèque

### Lis avec moi dans la rue

Cet été, les livres prennent l'air ! Pour une sixième saison, les animateurs de Lis avec moi dans la rue offrent aux jeunes de 5 à 12 ans une rencontre avec les livres dans différents parcs de la ville. Activité libre et gratuite.

📍 Pour l'horaire complet et les parcs visités, consultez le site [www.lisavecmoi.com](http://www.lisavecmoi.com)

## Cultivons la ville



Vous aimeriez cultiver un potager ? Le projet Cultivons la ville propose gratuitement de jolis potagers près de chez vous, sur des terrains aménagés. Les outils de jardinage sont fournis, de même que certains plants de base (piments ou tomates, par exemple). L'activité a lieu principalement dans les quartiers suivants : Chomedey, Laval-des-Rapides et Laval-Ouest.

📍 450 681-1154 — [cultivonslaville@videotron.ca](mailto:cultivonslaville@videotron.ca)

## L'ouest de l'île en fête

**Le 10 août**, à Laval-Ouest, les Festivités de l'Ouest vous proposent des activités des plus divertissantes : promenades en carriole et en poney, visite d'une miniferme, kiosques sur le thème de l'environnement, jeux d'habileté, activités sur la saine alimentation, jeu d'échecs géant, peinture, bricolage, etc. Un guitariste se promènera sur le site afin de vous faire danser au rythme de sa musique. De nombreux prix de présence seront tirés. Toutes ces activités sont rendues possibles grâce à l'implication des organismes du secteur.



Photo : Festivités de l'Ouest

### Horaire des Festivités de l'Ouest

- De 10 h à 16 h : activités variées en continu
- De 11 h 30 à 12 h 30 : concours canin
- À 19 h : activités pour les 12 à 17 ans
- À 20 h : cinéma en plein air

Berge aux Quatre-Vents, 925, rue Riviera (au coin de la 15<sup>e</sup> Avenue)

📍 [www.festivitesdelouest.com](http://www.festivitesdelouest.com) — 450 314-1942

## Faites des folies cet été ! Participez à la vie de quartier grâce au projet Parc-King

Les parcs de Fabreville-Est et de Sainte-Rose accueilleront les Folies d'été, une programmation unique d'activités gratuites : zumba extérieur, basketball, ateliers de cirque, cinéma, théâtre en plein air, activités de lecture, et plus encore.

Une collaboration de la Ville de Laval, du regroupement M'îles Lieux en forme et de l'Association des résidents de Champfleury.

📍 [www.facebook.com/vosfolies](http://www.facebook.com/vosfolies)

Le projet Parc-King, à Pont-Viau, vous invite à contribuer à la vie de quartier en participant à des activités sportives, de détente ou de créativité, ou encore à de grands rassemblements festifs. Tout l'été, au parc René-Patenaude, deux animateurs de la Maison des jeunes du Marigot vous donnent rendez-vous.

📍 Maison des jeunes du Marigot : 450 668-3939



Photo : Sylvain Majeau

Parc des Prairies

## 4 SORTIES INCONTOURNABLES CET ÉTÉ

### 1 Une visite au parc des Prairies

Traversé par la Route verte, le parc des Prairies est un lieu recherché pour la promenade et la détente. Les cyclistes et les randonneurs y trouveront près de 5 kilomètres de pistes pour s'activer dans un cadre agréable. Le site offre également des sentiers d'interprétation jalonnés de 32 bornes d'information qui satisferont la curiosité écologique de tous.

Pendant tout l'été, les visiteurs pourront y emprunter gratuitement de l'équipement sportif (ballons, frisbees, etc.). De plus, les fins de semaine de juillet, le parc proposera une programmation animée (pour en savoir plus, rendez-vous en page 22). Enfin, le parc des Prairies est un havre de paix : l'intimité du site avec son lac, son ruisseau et ses cascades vous procurera une détente instantanée.

Parc des Prairies, 5, avenue du Crochet (trois stationnements gratuits)

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs — 311

### 2 Parcourir la Route verte

La Route verte est un itinéraire cyclable de plus de 5 000 kilomètres traversant le Québec d'ouest en est, du nord au sud. S'étendant sur 40 kilomètres à Laval, elle constitue 20 % du réseau cyclable de la ville.

Connaissez-vous le tronçon 1 ? En direction ouest, ce trajet borde la rivière des Mille Îles et la traverse sur le barrage du Grand-Moulin vers Deux-Montagnes. Il offre un paysage attrayant et plusieurs haltes et points de vue très intéressants. Vous pourrez notamment vous

rafraîchir et pique-niquer à la berge aux Quatre-Vents, où se trouvent un point de vue ainsi que des modules de jeu pour enfants.

Le territoire de Laval dispose d'un réseau cyclable à vocation essentiellement récréative. Pour le découvrir, consultez la Vélo-carte de Laval, offerte dans les bureaux municipaux lavallois (BML) et sur le portail municipal.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Transport/Vélo/Pistes cyclables

### 3 Canot et kayak sur la rivière

Le parc de la Rivière-des-Mille-Îles est le plus grand parc naturel de la région métropolitaine. En période estivale, c'est aussi le point de départ d'excursions écologiques en canot, en kayak, en bateau-balade (à moteur électrique), en pédalo et en rabaska.

Partez à l'aventure à l'aide d'une carte de parcours autoguidé dans un environnement fascinant, où l'eau calme s'harmonise avec le bruissement de la vie sauvage. La section de rivière parcourue est à l'abri des vents et le courant y est très faible, ce qui facilite l'initiation aux techniques de déplacement et rend l'activité sécuritaire.

Une vingtaine d'îles sont accessibles, où il est possible de faire de courtes randonnées et d'organiser un agréable pique-nique. Seul ou en groupe, avec un guide ou de manière autonome, découvrez la richesse inestimable d'un musée grandeur nature. Le parc propose de nombreuses activités estivales, venez en faire l'expérience !

Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, 345, boulevard Sainte-Rose

**?** [www.parc-mille-iles.qc.ca](http://www.parc-mille-iles.qc.ca)



Route verte



Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

Photos : Annie Poirrier (Route verte), Sylvain Majeau (PRMI)

## 4 Centre de la nature



Photo : Michel Renaud

Observatoire astronomique de Laval

### Découvrez la Voie lactée

Bien des gens connaissent le Centre de la nature pour sa ferme, sa serre tropicale et ses magnifiques jardins. Mais saviez-vous qu'on y trouve aussi le seul observatoire astronomique municipal en Amérique du Nord ?

L'Observatoire astronomique de Laval a vu le jour à l'été 1996. Les fins de semaine de mai à octobre, lorsque le ciel est dégagé, les visiteurs ont la chance d'observer les trésors du ciel en compagnie d'un animateur du Club des astronomes amateurs de Laval, grâce au télescope de qualité professionnelle installé dans l'observatoire : un gigantesque objectif fixé sur l'horizon céleste. Le Soleil, la Lune et les planètes visibles seront à leur portée. Ils peuvent aussi en apprendre davantage sur le fonctionnement et l'équipement d'un observatoire d'astronomie.

**?** Entrée gratuite. Voir l'horaire au [www.astronomielaval.org](http://www.astronomielaval.org) — 450 661-9390

### Le Rallye de l'écocitoyen

Accessible tout l'été pour les familles et les groupes, le Rallye de l'écocitoyen est un jeu dynamique et gratuit sur le thème de l'écologie. Il permet de découvrir le parc et ses nombreuses richesses tout en obtenant des trucs pour protéger l'environnement. Pour trouver les réponses aux questions du rallye, il suffit de se déplacer d'un panneau à l'autre.

Le départ s'effectue de la Halte environnementale. Il vous faut compter entre 45 minutes et 1 heure pour effectuer le trajet. Une fois le parcours terminé, déposez le questionnaire rempli dans la boîte aux lettres verte de la Halte environnementale. Vous courrez ainsi la chance de gagner un panier de produits locaux.

### Faites une pause à la Halte environnementale !



Photo : Vincent Girard

Comment limiter mon usage de l'eau potable en saison estivale tout en conservant de beaux végétaux ? Où dois-je installer mon composteur domestique, et que puis-je y déposer ?

Comment me débarrasser des vers blancs de façon écologique ? Comment reconnaître l'herbe à poux et l'herbe à puces ? Quelle est la bonne façon d'installer un baril de récupération d'eau de pluie ? Comment puis-je profiter du programme de subventions vertes offert par la Ville ?

Pour obtenir des réponses à ces questions, rendez-vous à la Halte environnementale du Centre de la nature, située près de la serre. Un représentant du Service de l'environnement sera sur place tous les dimanches, de la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail, ainsi qu'à la fête du Canada et lors de la Fête de la famille.

Suivez-nous sur : — Centre de la nature de Laval

**?** 450 662-4942 — [www.centredelanature.laval.ca](http://www.centredelanature.laval.ca)





Photo : Sylvain Majeau

Route bleue — Parc de la Rivière-des-Mille-Îles

## Route bleue et camps de jour pour les jeunes

Le parc de la Rivière-des-Mille-Îles offre des journées de formation et d'excursion à bord d'un rabaska durant les mois de juillet et d'août. Ces journées de plein air s'adressent aux adolescents âgés entre 13 et 16 ans : ils pourront découvrir, avec l'aide d'un guide, de nombreux marais en rive où s'observent une faune et une flore très diversifiées.

De plus, **du 24 juin au 23 août**, le parc de la Rivière-des-Mille-Îles propose cinq nouvelles thématiques aux jeunes de 6 à 14 ans pour son camp de jour de plein air. Chaque semaine, le parc deviendra un terrain d'expérimentation extraordinaire. Une multitude d'activités et de jeux éducatifs en écologie seront offerts dans un esprit ludique, pour des vacances enrichissantes.

**?** [www.parc-mille-iles.qc.ca](http://www.parc-mille-iles.qc.ca) — 450 622-1020, poste 227

## La Valse des coureurs



Photo : Thinkstock

Vous avez de l'énergie à revendre ? Un nouvel événement s'ajoute au calendrier du circuit Endurance de course à pied pour la saison 2013. **Le 25 août**, les coureurs ainsi que les familles de Laval et des environs se donnent rendez-vous au parc des Prairies, un magnifique site naturel de 30 hectares, à Laval, pour quatre courses : 1, 2, 5 et 10 kilomètres. Prêts à chausser vos souliers ? Inscrivez-vous dès maintenant !

**?** 450 666-4330 — [lavaldesecoureurs@gmail.com](mailto:lavaldesecoureurs@gmail.com)

## En marche pour les bedons

Le **24 août**, l'organisme Mieux-Naitre à Laval, tient la 2<sup>e</sup> édition au Centre de la nature de son rallye familial. Inscrivez-vous avec les membres de votre famille : les fonds recueillis permettront de soutenir les parents lors de l'accueil d'un nouveau bébé.

**?** [www.mieuxnaitre.org](http://www.mieuxnaitre.org) — 450 664-0441

## Quand sport rime avec environnement

Équiterre, la Ville de Laval et la Conférence régionale des élus de Laval proposent à la communauté sportive lavalloise de participer au projet-pilote Sportifs pour la planète, un concept alliant sport et environnement. Cette campagne de sensibilisation environnementale vise à augmenter la pratique du covoiturage et l'échange d'équipement sportif, à réduire les déchets générés dans les lieux sportifs et à favoriser les objets promotionnels écoresponsables.

Pour obtenir de l'information sur ce programme ou pour utiliser les outils mis en ligne afin d'accompagner les familles ou les associations sportives vers une pratique écoresponsable, consultez le site Internet de la Ville.

**?** [www.equiterre.org](http://www.equiterre.org)

## Inscription aux sports d'automne

Les différentes associations sportives lavalloises vous invitent à consulter dès maintenant leurs programmes d'activités sportives et de loisirs pour l'automne 2013. Puisque les places sont comblées rapidement, les parents intéressés gagneront à inscrire leurs jeunes sans tarder. Pour faciliter l'inscription, consultez les sites Internet suivants afin de connaître les dates, les modalités et les cours offerts. Bienvenue à tous !

**Hockey**  
[www.hockeylaval.com](http://www.hockeylaval.com)

**Patinage de vitesse**  
[www.patinlaval.ca](http://www.patinlaval.ca)

**Patinage artistique**  
[www.cpalaval.qc.ca](http://www.cpalaval.qc.ca)

**Ringuette**  
[www.ringuettelaval.org](http://www.ringuettelaval.org)

**Natation**  
[www.natationlaval.qc.ca](http://www.natationlaval.qc.ca)

Découvrez d'autres activités sportives en consultant le portail de la ville.

**?** [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Sports et loisirs/Inscriptions



Photo : Alarie Photos

# NUMÉROS UTILES

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Appels non urgents .....	311
Appels non urgents si vous êtes à l'extérieur de Laval .....	450 978-8000
Appels urgents (police, incendie, ambulance) .....	911

## OÙ TROUVER LES SERVICES DE LA VILLE

Comptoir multiservice .....	311
1333, boulevard Chomedey	
Hôtel de ville .....	311
1, place du Souvenir	
Maison des arts .....	450 662-4440
1395, boulevard de la Concorde Ouest	
Centre de la nature .....	450 662-4942
901, avenue du Parc	

## BUREAUX MUNICIPAUX LAVALLOIS (BML)

### Duvernay, Saint-François et Saint-Vincent-de-Paul

Bureau municipal lavallois 1 .....	450 662-4901
4010, boulevard Saint-Martin Est	
Bureau municipal lavallois 1 – Satellite .....	450 662-8422
1245, montée du Moulin	

### Pont-Viau, Renaud-Coursol et Laval-des-Rapides

Bureau municipal lavallois 2 .....	450 662-4902
62, rue Saint-Florent	

### Chomedey

Bureau municipal lavallois 3 .....	450 978-8903
435, boulevard Curé-Labelle, bureau 104	

### Sainte-Dorothée, Laval-Ouest, Les Îles-Laval, Fabreville-Ouest et Laval-sur-le-Lac

Bureau municipal lavallois 4 .....	450 978-8904
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 110	

### Fabreville-Est et Sainte-Rose

Bureau municipal lavallois 5 .....	450 978-8905
2975, boulevard Dagenais Ouest	

### Vimont et Auteuil

Bureau municipal lavallois 6 .....	450 662-4906
55, rue de Belgrade Ouest	

## BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Émile-Nelligan .....	450 662-4973
325, boulevard Cartier	
Bibliothèque Gabrielle-Roy .....	450 978-8909
3505, boulevard Dagenais Ouest	
Bibliothèque Germaine-Guèvremont .....	450 662-4002
2900, boulevard de la Concorde Est	
Bibliothèque Laure-Conan .....	450 662-4975
4660, boulevard des Laurentides	
Bibliothèque Marius-Barbeau .....	450 662-4005
1245, montée du Moulin, bureau 100	

Bibliothèque Multiculturelle .....	450 978-5995
1535, boulevard Chomedey	
Bibliothèque Philippe-Panneton .....	450 978-8919
4747, boulevard Arthur-Sauvé	
Bibliothèque Sylvain-Garneau .....	450 978-3940
187, boulevard Sainte-Rose	
Bibliothèque Yves-Thériault .....	450 978-6599
670, rue de la Place-Publique	

## POLICE

Quartier général de la police .....	450 662-4242
2911, boulevard Chomedey	
Gendarmerie .....	450 662-3400
3225, boulevard Saint-Martin Est	
Poste de quartier 1 .....	450 662-4310
1245, montée du Moulin	
Poste de quartier 2 .....	450 662-7820
289, boulevard Cartier Ouest	
Poste de quartier 3 .....	450 978-6830
560, 2 <sup>e</sup> Rue	
Poste de quartier 4 .....	450 662-7140
6500, boulevard Arthur-Sauvé, bureau 500	
Poste de quartier 5 .....	450 978-6850
187, boulevard Sainte-Rose	
Poste de quartier 6 .....	450 662-4860
5555, boulevard des Laurentides	

## PRÉVENTION DES INCENDIES

Renseignements .....	450 662-4450
----------------------	--------------

## SERVICES DIVERS


Cour municipale de Laval .....	450 662-4466
Laval Technopole .....	450 978-5959
Office municipal d'habitation de Laval .....	450 688-0184
Palais de justice de Laval .....	450 686-5001
Tourisme Laval .....	450 682-5522

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Agence de santé et de services sociaux de Laval .....	450 978-2000
Info-Santé .....	811
Urgence ambulance .....	911

## TRANSPORT

Agence métropolitaine de transport (AMT) .....	514 287-8726
Société de transport de Laval (STL) .....	450 688-6520

 Certains édifices municipaux sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour les connaître, consultez la liste complète au [www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca), onglet Vie communautaire/Personnes handicapées.

Le bulletin municipal *Vivre à Laval* est publié par le Service de la vie communautaire, de la culture et des communications de la Ville de Laval. Il est distribué en avril, en juin, en août et en décembre dans tous les foyers et toutes les entreprises de Laval par Postes Canada.

## TIRAGE

186 700 exemplaires

## DÉPÔTS LÉGAUX

Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1712-8676 *Vivre à Laval*  
(édition française imprimée)  
ISSN 1712-8684 *Vivre à Laval*  
(édition française en ligne)

## ÉQUIPE DE PRODUCTION

### Nadine Lussier

Directrice de la publication

### Carole Gamache

Rédactrice en chef

Roger Desautels, Pierre Desjardins,  
Catherine Erazola, Judith Farrell,  
Véronique Faucher, Sophie Guilbault,  
Myriam Legault, Justine Leroux,  
Véronique Pharand et Julie Tremblay

Rédacteurs

### Sophie Poliquin

Photographe de la page couverture

### Edith Sans Cartier

Révisseuse linguistique

### 2NSB Design graphique

Infographe

### Transcontinental

Impression

## RENSEIGNEMENTS

Téléphone : 311

ou 450 978-8000  
(de l'extérieur de Laval)

Courriel : [info@ville.laval.qc.ca](mailto:info@ville.laval.qc.ca)



# VOTRE CONSEIL MUNICIPAL



**Maire**  
Alexandre Duplessis  
450 662-4140  
bdm.laval@ville.laval.qc.ca



**Saint-François**  
Jacques St-Jean  
450 666-2509  
jacques.stjean@videotron.ca



**Saint-Vincent-de-Paul**  
Sylvie Clermont  
450 664-2776  
s.clermont@ville.laval.qc.ca



**Val-des-Arbres**  
Madeleine Sollazzo  
450 661-8248  
info@madeleinesollazzo.com



**Duvernay-Pont-Viau**  
Michèle des Trois Maisons  
450 975-2493  
m.destroismaisons@ville.laval.qc.ca



**Marigot**  
Francine Légaré  
450 933-5170  
fr.legare@ville.laval.qc.ca



**Concorde-Bois-de-Boulogne**  
Claire Le Bel  
450 663-8039, poste 240  
lebelclaire@gmail.com



**Renaud**  
Benoît Fradet  
450 662-4140  
b.fradet@ville.laval.qc.ca



**Vimont**  
Norman Girard  
450 967-1633  
normangirard@videotron.ca



**Saint-Bruno**  
Yvon Martineau  
450 629-8803  
ymartineau@live.ca



**Auteuil**  
Lucie Hill Larocque  
450 625-1821  
l.hill@ville.laval.qc.ca



**Laval-des-Rapides**  
Ginette Grisé  
450 661-7372  
g.grise@ville.laval.qc.ca



**Souvenir-Labelle**  
Jocelyne Guertin  
450 662-4140  
j.guertin@ville.laval.qc.ca



**L'Abord-à-Plouffe**  
Ginette Legault Bernier  
450 681-9468  
glbernier@yahoo.com



**Chomedey**  
Basile Angelopoulos  
450 662-4140  
b.angelopoulos@ville.laval.qc.ca



**Sainte-Dorothée**  
Pierre Cléroux  
450 689-7331  
p.cleroux@ville.laval.qc.ca



**Laval-Les-Îles**  
Jean-Jacques Beldié  
514 945-4700  
jjbeldie@stl.laval.qc.ca



**L'Orée-des-Bois**  
France Dubreuil  
514 239-1396  
f.dubreuil@ville.laval.qc.ca



**Marc-Aurèle-Fortin**  
Yvon Bromley  
450 934-7257  
yvonbromley@videotron.ca



**Fabreville**  
Martine Beaugrand  
450 736-3086  
mbeaugrand@actimenu.ca



**Sainte-Rose**  
Denis Robillard  
450 628-3055  
d.robillard@ville.laval.qc.ca



**Saint-Martin**  
450 662-4140  
bdm.laval@ville.laval.qc.ca



## Trois façons de joindre MA Ville



**PAR TÉLÉPHONE**  
(APPELS NON URGENTS)

**311**  
ou 450 978-8000  
(de l'extérieur de Laval)

**Du lundi au vendredi :**  
de 7 h à 21 h

**Samedi et dimanche :**  
de 8 h à 17 h

**Jours fériés :**  
de 9 h à 17 h



**EN PERSONNE**

**AU COMPTOIR MULTISERVICE**  
1333, boulevard Chomedey

**Du lundi au vendredi :**  
de 8 h 15 à 20 h 15

**Samedi et dimanche :**  
de 9 h à 16 h



**SUR LE PORTAIL**

**24 HEURES SUR 24,**  
**7 JOURS SUR 7**

[www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca)

Abonnez-vous au **Cyberbulletin** :  
vous le recevrez gratuitement  
toutes les semaines (onglet  
Guichet municipal/Publications).



@Laval311



Ville de Laval – page officielle

SERVICE 

TÉLÉPHONIQUE

**311 POUR**  
**MALENTENDANTS**

**Du lundi au vendredi :**  
de 7 h à 21 h

**Samedi et dimanche :**  
de 8 h à 17 h

**Jours fériés :**  
de 9 h à 17 h

